

京都教育大学

2020 年度 修士論文

**A Vygotskian Sense-making Approach to EFL Writing:**

**With Special Reference to Spinoza's *Conatus***

教科教育専攻 英語教育専修

長尾拓実

担当教員：

西本有逸

Andrew Obermeier

A Vygotskian Sense-making Approach to EFL Writing:  
With Special Reference to Spinoza's *Conatus*

---

A Thesis Submitted to  
The Graduate Research Division of  
Kyoto University of Education

---

In Partial Fulfillment of  
the Requirements for the Degree of  
Master of Education

---

By  
Takumi Nagao

Kyoto, Japan

January 2021

## ACKNOWLEDGEMENTS

I would like to express my appreciation to those who have contributed to this thesis from the bottom of my heart.

First and foremost, I would love to show my gratitude to Professor Yuichi Nishimoto. He has been my primary supervisor for four years since I was an undergraduate school student. His point of view for English language education helped me broaden my horizon toward not only research but also my teacher's belief. As a teacher, I would like to develop my future students' personalities through English classes.

Besides, I would like to express my gratitude to other professors: Dr. Andrew Obermeier provided me with a lot of tips to think about English language education, especially about vocabulary learning. Dr. Kazuhiro Kodama advised me to define "meaning" from the perspective of linguistics. Associate Professor. Maki Okumura demonstrated the importance of theories through lectures on literature and culture. Lecturer. Fujishige Someya inspired me to work on the thesis more and more proactively. Dr. Emiko Izumi, who transferred to Kwansai Gakuin University, guided me to the long-way exploration for English language teaching when I was an undergraduate school student. She made me realize the importance of inquiry through her lectures. Their useful comments and guidance improved my research studies and developed me as an English teacher.

Furthermore, I appreciate the participation in the experiment. Without it, the thesis could not be completed. I also thank Ms. Mao Urakawa, Ms. Kyoko Yamamura, Ms. Nanami Ajiki, Ms. Hiroyuki Sasaki, Mr. Kohei Nakao, Mr.

Shota Iguchi, Mr. Naoto Kakita, Ms. Shizuko Matsumoto, Ms. Fumi Shiota, Ms. Hazuki Imai, and Mr. Kaito Arima. I studied with them in graduate school. All of them have unique inquiries, which inspires me to study more. They are always my good colleagues and advisors. I appreciate their contributions to my thesis.

Finally, I'm grateful to my family: Satoru Nagao, Harumi Nagao, and Momoka Nagao. Their acceptance forms who I am now. Without their presence, I could not seek my dream.

Had it not been for their supports and encouragement, this thesis would not be realized. Again, I thank those people from the bottom of my heart.

Takumi Nagao

Kyoto

January, 2021

## TABLE OF CONTENTS

|                                                                                                            |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| ACKNOWLEDGEMENTS .....                                                                                     | I   |
| TABLE OF CONTENTS .....                                                                                    | III |
| CHAPTER 1. INTRODUCTION .....                                                                              | 1   |
| CHAPTER 2. THEORETICAL BACKGROUND .....                                                                    | 4   |
| 2.1 MEANING AND SENSE.....                                                                                 | 4   |
| 2.2 SENSE-MAKING.....                                                                                      | 9   |
| 2.3 <i>CONATUS</i> .....                                                                                   | 11  |
| 2.4 RESEARCH QUESTIONS.....                                                                                | 15  |
| CHAPTER 3. EXPERIMENT .....                                                                                | 17  |
| 3.1 PARTICIPANTS .....                                                                                     | 17  |
| 3.2 PROCEDURE .....                                                                                        | 18  |
| 3.2.1 <i>Choosing Precious Words and Writing an Essay</i> .....                                            | 18  |
| 3.2.2 <i>Questionnaires</i> .....                                                                          | 19  |
| 3.2.3 <i>Interview</i> .....                                                                               | 19  |
| CHAPTER 4. RESULTS .....                                                                                   | 24  |
| 4.1 ANALYSIS OF THE ESSAY .....                                                                            | 24  |
| 4.2 ANALYSIS OF QUESTIONNAIRE.....                                                                         | 26  |
| 4.3 ANALYSIS OF INTERVIEW .....                                                                            | 29  |
| 4.3.1 <i>The Result Chart</i> .....                                                                        | 36  |
| 4.3.2 <i>The storyline</i> .....                                                                           | 37  |
| CHAPTER 5. DISCUSSION .....                                                                                | 40  |
| 5.1 RQ1: DO THE PARTICIPANTS EXPERIENCE SENSE-MAKING IN WRITING AN ESSAY ON THEIR<br>PRECIOUS WORDS? ..... | 40  |

|                                                                                                                                                            |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 5.2 RQ2: ARE THE PARTICIPANTS' <i>CONATUS</i> INCREASED OR AIDED THROUGH THE PROCESS OF WRITING AN ESSAY ON THEIR PRECIOUS WORDS? .....                    | 41        |
| 5.3 RQ3: DO THE PARTICIPANTS' EMOTIONS IN WRITING AN ESSAY PRESERVE AFTER WRITING? .....                                                                   | 42        |
| <b>CHAPTER 6. CONCLUSION .....</b>                                                                                                                         | <b>43</b> |
| 6.1 SUMMARY OF THE FINDINGS .....                                                                                                                          | 43        |
| 6.2 SUGGESTIONS FOR THE CLASSROOM .....                                                                                                                    | 43        |
| 6.3 ISSUES AND SUGGESTIONS FOR FUTURE RESEARCH .....                                                                                                       | 45        |
| 6.4 FINAL CONCLUSION.....                                                                                                                                  | 46        |
| <b>BIBLIOGRAPHY .....</b>                                                                                                                                  | <b>48</b> |
| <b>APPENDICES.....</b>                                                                                                                                     | <b>52</b> |
| APPENDIX A: THE LETTER OF CONSENT [IN JAPANESE] .....                                                                                                      | 53        |
| APPENDIX B: THE ASSIGNMENT OF WRITING [IN JAPANESE] .....                                                                                                  | 54        |
| APPENDIX C: QUESTIONNAIRE [ IN JAPANESE ] .....                                                                                                            | 56        |
| APPENDIX D: TABLE OF CORRESPONDENCE ANALYSIS OF THE ANSWERS IN FREE-WRITING ON EMOTION IN WRITING AND THE ANSWERS OF THE DEGREE OF EMOTION IN WRITING..... | 57        |
| APPENDIX E: THE LIST OF PRECIOUS WORDS (ORIGINATED IN THE QUESTIONNAIRE).....                                                                              | 58        |
| APPENDIX F: EXAMPLES OF PARTICIPANTS' ESSAYS .....                                                                                                         | 59        |
| APPENDIX G: ANALYTICAL PAPERS OF M-GTA .....                                                                                                               | 60        |

## Chapter 1

### Introduction

The zeitgeist of worldwide education is that children and students have to prepare for the dramatically changing age so that they can lead better lives in the future. Education, no doubt, contributes to their acquiring knowledge and skills. Nowadays, children and students are required to get knowledge and skills and tailor them to meet the age's demands. For example, the Organization for Economic Cooperation and Development (hereafter, OECD) conducts a project named the OECD Future Education and Skills 2030 project. The international group of stakeholders defines skills for 2030 as follows:

“[s]kills are the ability and capacity to carry out processes and to be able to use one's knowledge in a responsible way to achieve a goal. Skills are part of a holistic concept of competency, involving the mobilisation of knowledge, skills, attitudes and values to meet complex demands (4).”

Thus, regardless of their identities and personalities, children and students are predetermined to acquire knowledge and skills to confront challenges and difficulties of their ages. However, the stream mentioned above is just ONE aspect of education. Meaning-centered education explores the counter-tide for an alternative vision of education (Kovbasyuk & Blessinger, 2013). The vision of meaning-centered education shows us a landscape in which students and teachers engage in open meaning-making processes and self-organizing educational practices. Meaning-centered education can emancipate students

and teachers from obsessive restrictions of nearsighted guidelines and pre-set goals of education.

The statement mentioned above is certainly true of English as a foreign language (Hereafter, EFL) education in Japan. For example, writing instruction starts with translation activity from Japanese into English (Mochizuki, 2010: 149-160). Although essay writing is also implemented in the upper-class settings, students' opportunities to write their opinions and make meanings are insufficient. Benesse (2019: 4) indicates that 34.1 % of the first graders in high school participating in the survey answer that they have almost no chance to write their ideas in English. In addition, 31.2% of them have those opportunities only once to three times a month. Taking those facts into consideration, what seems to be lacking is the opportunities in which students write their opinions in English and make meanings. As pointed out above, meaning-centered education is oriented towards open meaning-making processes in classroom. Through writing an essay in English, students can experience meaning-making. Thus, the present paper proposes a meaning-centered writing activity from the perspective of a Vygotskian sense-making approach.

Vygotsky (1987: 276) differentiated sense (смысл) from meaning (значение). The former is a personal meaning which is unstable, subjective, and fragile. On the other hand, the latter is a common meaning which is stable, objective, and unchangeable. It is universally shared with people in the world. According to his theory, the accumulation of various senses triggers the development of personality. Based on his differentiation, the paper explores a way to prompt students' sense-making through a writing activity.

State-of-the-art Vygotskian studies consists in Spinoza's philosophy. Spinoza put a high value in *conatus* (стремление) to explain the essentials of human beings. In a word, *conatus* is a power to preserve their character. It is essentially connected to affect. When *conatus* works well, human beings are positive, motivated to do something, and conscious of what they need to do. On the other hand, they are negative, demotivated, and unconscious about what is essential to do if *conatus* does not work well. How can human beings make their *conatus* active? Sense-making allows them to find their personal meanings in their lives. Sense-making activity leads them to be conscious of what they have to do. Thus, this paper insists that sense-making invigorates *conatus*.

One problem lies in the fact that no study has been done actually to explore a praxis for sense-making and increasing *conatus*. In order to develop children and students to be able to confront the brand-new age, sense-making and increasing *conatus* in EFL writing must be discussed. The present study is undertaken in order to show how EFL learners experience sense-making in writing an essay and evoke their *conatus* in a qualitative way. Since sense-making and increasing *conatus* involve individuals, the paper utilizes a qualitative study methodology.

This paper is organized into six chapters, including this one. Chapter 2 reviews the literature about meaning and sense (2.1), sense-making (2.2), and *conatus* (2.3). Then, research questions are asked (2.4). Chapter 3 explains how the empirical study was conducted at a university. Chapter 4 shows the results of the experiment (essay writing, questionnaire, and interview). Chapter 5 discusses the research questions from 1 to 3. Chapter 6 summarizes the study and makes suggestions for further research study.

## Chapter 2

### Theoretical Background

#### 2.1 Meaning and Sense

In the previous chapter, meaning-centered education was introduced as an alternative perspective of education. However, the word “meaning” is a multi-dimensional word, depending on the research areas or researchers (Kovbasyuk & Blessinger, 2013: 11; Leontiev, 2013a: 4). Before discussing sense-making activity in EFL writing, the paper investigates the meaning of “meaning”.

One of the research fields interested in meaning is linguistics. Linguistics focuses on meaning in its branches, namely, semantics and pragmatics. According to Lyons (1977:1), semantics is generally considered as the study of meaning. He acknowledges that semantics utilizes the word “meaning” in a variety of ways. Besides, Leech (1974: Iff) suggests that “meanings of *meaning*” have puzzled semantics research studies. In the investigation of “meanings” in semantics, Lyons (1977: 4) premises that “the meaning of words and sentences is learned and maintained by the use to which language is put in communicative situations.” He asserts, “language can be turned back on itself, as it were (6).” Although semantics uses meaning in various ways, semantics' meanings cannot go beyond the range of what is intended by languages. Semantics rationally studies meanings on the premise that meanings can be analyzed with languages. However, Vološinov (1986) criticized the traditional semantics as follows (actually Bakhtin wrote *Marxism and the philosophy of language*):

“The idea of the *conventionality, the arbitrariness of language*, is a typical one for rationalism as a whole, and no less typical is the *comparison of language to the system of mathematical signs*. What interests the mathematically minded rationalists is not the relationship of the sign to the actual reality it reflects nor to the individual who is its originator, but the *relationship of sign to sign within a closed system* already accepted and authorized. In other words, they are interested only in the *inner logic of the system of signs itself*, taken, as in algebra, completely independently of the ideological meanings that give the signs their content (57-58).”

(*Italics* are in the original text)

To summarize, semantics cannot deal with personal meanings because it deals with the sign-to-sign relationships in their research studies.

Compared with semantics, pragmatics studies broader language phenomena. Fillmore (1981: 144) gives an explanation for the difference between semantics and pragmatics. In his explanation, semantics spotlights on form and function of language. On the other hand, pragmatics sheds a light on form, function, and setting of it. To put it another way, pragmatics refers to the context where languages are used. Obviously, the quality of meaning that pragmatics treats differs from the one of semantics. However, there is a remarkable similarity between the two fields. Both of them are deep-rooted in language phenomena. They have a common feature in the sense that languages are objects to be analyzed. So far, meanings in linguistics are reviewed. Nevertheless, they are not the meaning that the paper discusses.

There is another interpretation of meaning. Yanase (2020) interprets meaning not only from the viewpoint of linguistics but also from the perspective

of philosophy. Yanase (2020) exemplifies three cases that linguistics cannot analyze.

Case 1:

Students who complain about the rules teachers try to make them follow are not unable to understand the meaning of words. They say "What is that? I do not understand."

However, they complain about the absence of relatedness to their direct or indirect experiences, or whom they want to be, expressing it as "I do not understand (7)."

Case 2:

Those who lament their lives, saying "I do not know why I have to live." will not be convinced against the meaning of lives if many professors try to convince them.

They express that they do not understand with embodiment how their existence in "here and now" and what they are doing relates to other things as "I do not know why I have to live (8)."

Case 3:

Because we understand the meaning of staircases, we can move following it. Even in a new building, we can go upstairs and downstairs, thanks to the understanding.

Furthermore, we knit our brows to young people sitting on the staircases for a long time. However, if the man who is sitting there is very old, we even speak to him.

To understand the meaning of staircases involves being able to deal with some cases related to those situations (9).

(Translated by the author)

In those cases, individuals' experiences play a more important role in interpreting meaning. The paper regards that kind of meaning as "sense" in line with Vygotsky's definition. As mentioned in Chapter 1, Vygotsky (2001: 414-415)

differentiated “sense” from “meaning” (Emmerson, 1997: 194; Kamiya, 2019: 165-171; Leontiev, 2012; Nakamura, 2004: 70-71). Vygotsky (1987) defines “sense” and “meaning” as follows:

“Sense is a dynamic, fluid, and complex formation which has several zones that vary in their stability. Meaning is only one of these zones of the sense that the word acquires in the context of speech. It is the most stable, unified, and precise of these zones. In different contexts, a word's sense changes. In contrast, meaning is a comparatively fixed and stable point, one that remains constant with all the changes of the word's sense that are associated with its use in various contexts (276).”

Vygotsky emphasized the primacy of the “sense” in relation to the “meaning” (Nakamura, 1998: 201; Doi, 2016: 261; Kravtsova, 2017: 36). Vygotsky (1987: 276) insisted, “Ultimately, the sense of a word depends on one's understanding of the world as a whole and on the internal structure of personality.” As explained by Nakamura (2004: 71), on the one hand, one's understanding of the world as a whole is the connection between sense and intellectual things. On the other hand, the internal structure of personality is the connectedness between sense and affective content. In summary, the sense of a word plays an essential role in both intellectual and affective contents.

Similarly, Leontiev (2013b: 30-32) separates meaning into “cultural meaning” and “personal meaning”. He explains, “cultural meaning” includes knowledge, skills, technologies, theories, and so on (ibid.: 31). By learning cultural meaning, people learn to act according to what is taken for granted in a given culture. Generally speaking, what has been taught in the school belongs to cultural

meaning. In contrast, “personal meaning” is “unlike cultural ones, are constructed (G. Kelly), or discovered (V. Frankl), in the course of attempts to make sense of one's living as a unique experience (ibid.: 31)”. Personal meaning is not just skill, knowledge, or something like those cultural meanings. Personal meaning is the answer to “What for” (ibid.: 31). In this sense, cultural meaning and personal meaning are considered as meaning and sense, respectively, in accordance with Vygotsky's definition.

Moreover, Okamoto (2000: 8-9) employed two terminologies for meaning. They were “semiotic meaning” and “ontological meaning”. The former was “used to describe the relationship between signs and objects (Translated by the author).” On the other hand, the latter was “functions or emotional things that are related to volition, reason, evidence, effect, and value (Translated by the author).” Put it in another way, “semiotic meaning” is oriented towards mutual understandings with others. In this sense, “semiotic meaning” is the same as “meaning” in Vygotsky’s definition and “cultural meaning” in Leontief’s one. In contrast, “ontological meaning” occurs in an individual as various emotional meaning. At that point, “ontological meaning” is considered to be the same as “sense”.

In summary, meanings are divided into “meaning” and “sense” in the Vygotskian approach. Meaning is studied in linguistics. On the other hand, this paper focuses on “sense”. Viktor E. Frankl considered sense as a personal meaning for the lives of individuals. He investigated how to find out the meaning of life. Frankl (1963) eloquently claimed as follows:

"What was needed was a fundamental change in our attitude toward life. We had to learn ourselves and we had to teach the despairing men, that it did not matter what we expected from life, but rather what life expected from us. We needed to stop asking about the meaning of life, and instead to think of ourselves as those who were being questioned by life daily and hourly. Our answer must consist, not in talk and meditation, but in right action and in right conduct. Life ultimately means taking the responsibility to find the right answer to its problems and to fulfill the tasks which it constantly sets for each individual (122)."

In other words, human beings find their "sense" for lives by seeing their lives, not for themselves but for others (Miyamoto, 2015: 412). Frankl (2004: 84) left supreme words for meaning. He defined meaning as "the perception of meaning boils down to becoming aware of a possibility against the background of reality, or, more simply, becoming aware of what can be done about a given situation." His words described "sense" the most precisely.

So far, this section reviews meaning and sense from the viewpoints of linguistics, the Vygotsky's theory, and some-related fields. Sense stems from individual' experiences, whereas meaning is shared universally and considered to be interpreted in the same way. The paper puts emphasis on the importance of sense in EFL writing instruction. In the following section, the term "sense-making" is discussed.

## 2.2 Sense-making

In the previous section, the word "meaning" and "sense" are defined according to the Vygotsky's theory. The former is defined as the meaning in the dictionary

and is universally shared with people. The latter, on the other hand, is personal, subjective, and unstable meaning. It can change quickly from person to person. As pointed in the previous section, Vygotsky (1987) emphasized the importance of sense over meaning as follows:

“In oral speech, we generally move from the more stable and constant element of sense from the word’s meaning -- to its more fluid zones, that is, to its sense as a whole. In inner speech, on the contrary, the predominance of sense over meaning that we find in oral speech in unusual situations approaches its mathematical limit. It is manifested in absolute form. The prevalence of sense over meaning, of the phrase over the word, and of the whole context over the phrase is the rule rather than the exception in inner speech (277).”

(Underlined by the author)

Taking the primacy of sense over meaning into consideration, language education has to pay more attention to sense. Vygotsky (1987) concluded his *Thinking and Speech* with the following lyric expression:

Consciousness is reflected in the word like the sun is reflected in a droplet of water. The word is a microcosm of consciousness, related to consciousness like a living cell is related to an organism, like an atom is related to the cosmos. The meaningful word is a microcosm of human consciousness (285).

(Underlined by the author)

By accumulating meaningful words and then enriching their own senses, children and students can dramatically enlarge their microcosms of consciousness and localize themselves into their inner worlds both

epistemologically and ontologically. Leontiev (2013b: 15) claims, “Making sense of the totality of our inner world (e.g., thoughts, feelings, belief, values, experiences, expectations) vis-à-vis the totality of the outer world we live in gives human experiences a unique quality not found in any other living creature.” In other words, the inner worlds of children and students can be expanded by sense-making.

Frankl (1967) insisted that sense was the central driving force for human actions (Retrieved in Leontiev, 2013b: 15). Sense-making allows children to tap into the talent for transforming both their inner worlds and the outer world in which they live. In this sense, education takes responsibility for facilitating sense-making by students. EFL writing potentially contributes to the facilitation of sense-making. Thus, this thesis offers an EFL writing activity regarding sense-making.

To sum up, one Vygotskian approach targets at sense-making in the direction of the enrichment of students’ inner worlds. Sense-making in language education leads to enlarge students’ microcosms. The vital force activated through sense-making is considered as Spinoza’s *conatus*. Therefore, the following section investigates Spinoza's *conatus* in relation to Vygotsky's viewpoint.

### 2.3 *Conatus*

Etymologically, *conatus* was a Latin word meaning "effort," "endeavor," and "impulse" (Oxford English Dictionary). Spinoza introduced *conatus* in one of his famous works, *Ethics*. He provided three statements regarding *conatus* as follows:

P4: No thing can be destroyed except through an external cause.

P6: Each thing, as far as it can by its own power, strives to persevere in its being.

P7: The striving by which each thing strives to persevere in its being is nothing but the actual essence of the thing.

(Spinoza, 1996/1667: 75)

In P4, Spinoza explained that human beings could not destroy themselves if no external cause did it. With that premise, he insisted that human beings persevere their existences unless they were overwhelmed by external things in P6. Those statements logically led him to put emphasis on the idea that human beings essentially preserve themselves. *Conatus* plays an essential role in self-preservation. Various researchers agree with the idea that *conatus* is a self-preserving endeavor (Deleuze, 2002: 208; Jarrett, 2007: 164; Nadler, 2006: 194-200). Therefore, *conatus* is considered as a force to preserve existence.

From the viewpoint of Spinoza, everything is good or bad for a human, depending on the combination. He stated like this:

P39: Those things are good which bring about the preservation of the proportion of motion and rest the human body's parts have to one another; on the other hand, those things are evil which bring it about that the parts of the human body have a different proportion of motion and rest to one another.

(Spinoza, 1996/1667: 137)

Good things vitalize *conatus*, and bad things diminish it. Spinoza's stated as follows (IVP8):

Dem.: We call good, or evil, what is useful to, or harmful to, preserving our being (by D1 and D2), that is (by IIP7), what increases or diminishes, aids or restrains, our power of acting. Therefore (by the definitions of joy and sadness in IIP11S), insofar as we perceive that a thing affects us with joy or sadness, we call it good or evil.

(Spinoza, 1996/1667: 120)

When human beings are affected by something positive, *conatus* works to keep positive things. Moreover, it works to avoid negative things when a bad thing happens to human beings.

According to Sprigge (1995), Spinoza explained that human beings were active or passive, depending on their behavior or mental states. Sprigge (ibid.: 848) puts it in this way:

“The physical and mental behavior of a human being... may be active or passive to various degrees. The more it stems distinctively or creatively from its own *conatus*, the more active it is; the more it is merely acted on by external things, the more passive it is.”

Emotions of human beings are positive or negative in various degrees. Whether they are positive or negative depends on their *conatus*. Derry (2004: 119) states, “the mind is active when its ideas are adequate and passive when its ideas are inadequate.”

If human beings are positive, they can control themselves. Aloni (2008) explains Spinoza's ideas precisely as follows:

“Spinoza is challenging us with the ethical and pedagogical ideal of the sovereign individual: persons who are active creators and shapers of their life’s content and condition rather than passive products of their circumstances; men and women who utilize their rational, critical and autonomous thinking to establish themselves as authorities and rule for their deliberation and conduct (537).”

In summary, Spinoza’s *conatus* is a force to maintain human beings' existence. They are active when they rule their volitions or passive when external factors manipulate them. To activate *conatus*, human beings should have volitions to do what they would like to do in their lives. Even if external factors prevent them from being active, *conatus* preserves people's volitions.

As mentioned in Chapter 1, the state-of-the-art of Vygotsky studies is focused on Spinoza's philosophy. He had never mentioned *conatus* explicitly. However, he implicitly refers to it. The paper cites two passages of him to demonstrate that. Vygotsky (1971) discussed the future of art from the point of Spinoza's view like this:

“It is hard to imagine the role that art will play in this remolding of man. We do not know which existing but dormant forces in our organisms it will draw upon to form the new man. There is no question, however, that art will have a decisive voice in this process. Without new art there can be no new man. The possibilities of the future, for art as well as for life, are inscrutable and unpredictable. As Spinoza said, “That of which the body is capable has not yet been determined (259).”

(Underlined by the author)

The underlined part can be considered as *conatus*. Vygotsky had not used the term "*conatus*." Nevertheless, apparently, Spinoza's *conatus* had had an influence on his idea.

In addition, Vygotsky (1999) argued as follows:

“Hobbes and Spinoza designated self-preservation as instinct or growth of the “I”: a striving toward the fullness of mental states, toward overcoming self, toward development of strength and motives. Thus, not just the method, but also the content of Spinoza's teaching on passions is advanced as a guiding source for developing investigations in a new direction, in the direction of understanding man (220).”

(Underlined by the author)

As seen in the excerpt above, Vygotsky touched on *conatus* in constructing his theory to understand human beings. Although Vygotsky did not utilize the term "*conatus*," he agreed with the idea of Spinoza.

As Vygotsky insisted above, the power of self-preservation can play an important role in overcoming and developing self. In other words, *conatus* is a key to the development of children and students' personalities.

## 2.4 Research Questions

So far, this chapter reviews the theoretical backgrounds of meaning and sense, sense-making, and *conatus*. Considering those backgrounds, the present paper proposes a Vygotskian sense-making EFL writing activity with special reference to Spinoza's *conatus*.

Over the past few years, many researchers have shown an interest in EFL writing activity. Some studies take approaches that some ways of instruction improve proficiency in English writing. The predicament seems to lie in the fact that the discussion of sense-making activity of EFL writing instruction is insufficient. A little study focuses on sense-making in EFL instruction (Nishimoto, 2019). However, there has been little study done concerning sense-making in EFL writing activity. Besides, no study has attempted to inquire about the way *conatus* is aided in EFL writing activity. The discussion of sense-making and increasing students' *conatus* in EFL writing is a matter of great urgency. Therefore, the present study addresses the following research questions:

- (1) Do the participants experience sense-making in writing an essay on their precious words?
- (2) Are the participants' *conatus* increased or aided through the process of writing an essay on their precious words?
- (3) Do the participants' emotions in writing an essay preserve after writing?

## Chapter 3

### Experiment

#### 3.1 Participants

The experiment was carried out with the participation of 20 students in a national university located in Kyoto. Fourteen participants were undergraduate students, and six were graduate school students. Their major was English language education. The undergraduate students were in the process of gaining the teacher license. The graduate school students had already got the license. Since they had been received English language education in junior and senior high school, it could be said that all participants had experienced English language education in an EFL setting. All of them were interested in English because they were engaged in English language education. Considering their major, they could be expected to have proficiency in English at the intermediate or high intermediate level.

First of all, by sending email, the author explained the experiment's abstract and asked the participants to consent to participation in the experiment. The reason why email had been utilized was to avoid the risk of being infected with the COVID-19. The author got the approval to participate in the experiment (The letter of consent is shown in Appendix A). All of them could ask any questions about the experiment. They understood the experiment's procedure, and they could quit participation in the experiment if they felt uncomfortable in its process.

## 3.2 Procedure

### 3.2.1 Choosing Precious Words and Writing an Essay

The experiment was conducted from the beginning of November to the middle of December in 2020. The experiment was implemented in the following stages.

First of all, the participants were asked, "What are your precious words?" in a handout of the assignment (The instruction and the format of essay writing are shown in Appendix B). All of them typed their precious words with their computers. They could answer it in either Japanese or English. This question was aiming at having the participants think about their precious words. It would help them write an essay in the next stage.

Second of all, they were required to write an essay about the precious words. In that essay, they had to follow the rules below:

Rule (1): Write an essay in English.

Rule (2): Finish the essay within 30 minutes

Rule (3): Write more than 200 words

Rule (4): Include their concrete experiences as detailed as possible

Since Rule (4) was the most important rule of all, three pieces of advice were provided to them in order to assist in thinking about the experiences. They were "the reason why the words are your precious words.", "the experience where you have overcome your difficulties with the precious words." or "episode about the precious words."

### 3.2.2 Questionnaires

After writing the essay, the participants were asked to respond to the questionnaire (Appendix C). In the questionnaire, three multiple-choice questions and two free-writing questions were employed.

The first multiple-choice question was, "Have you ever written an essay on your precious words?". They could choose 1. Yes, or 2. No. The second multiple-choice question was, "Have you decided on your precious words within a few minutes?" They could choose 1. Very soon, 2. took more than 5 minutes, and 3. took more than 10 minutes. In order to avoid the vague answer, the questionnaire asked with concrete numbers of minutes. The last multiple-choice question was, "How much have your emotion been moved while writing?". They had six choices from 0 to 5. 0 showed no emotion had been moved. Five indicated that emotion had been moved the most.

One of the free-writing questions was related to the second multiple-choice question. The free-writing question was, "Write the reason why you choose the answer." In other words, they were asked to explain why they could or could not write their precious words very quickly. The other free-writing question was, "Write what you felt while writing the essay as detailed as possible."

### 3.2.3 Interview

After writing the essay and responding to the questionnaire, 9 of the participants had an interview. The author selected the members depending on their answers in the questionnaire from the three points of view.

First of all, in the analysis of the questionnaire, the last multiple-choice question was analyzed with the KH coder. Before the analysis, the data had been

arranged. As the six levels were too many to analyze, the answers 0 and 1 were labeled "negative," the answers 2 and 3 were labeled "neutral," and the answers 4 and 5 were labeled "positive" (Sueyoshi, 2019: 178). Correspondence analysis for the responses to the free-writing question 2 and the multiple-choice question 3 was conducted. As shown in Appendix D, the word 'time' and the answer "positive" had a significant relation. The word 'time' was used to claim that the participants were missing time in writing the essay (Participants 4, 5, and 13: the contexts are illustrated in Table 1).

Table 1

*The contexts where "time" was used in the answers in the second free-writing question.*

| Participants | Comments                                                                           |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 4            | When the time is being over, I felt urgent.                                        |
| 5            | Due to the limitation of time, I cannot afford to recognize my feeling in writing. |
| 13           | Because the time for writing is limited to 30 minutes, I was conscious about time. |

To clarify their emotion in writing, they were selected as a member of interviewees.

Second of all, some participants used the word 'life' in the answers to the last free-writing questions. Because the word 'life' was one of the central ideas in

sense-making (Frankl, 1963: 122), they were chosen as interviewees (Participants 2, 3, and 6).

In addition to the first and second viewpoints, the participants who had chosen "positive" in the third multiple-choice question were included as interviewees (Participants 3, 4, 5, 8, 9, 14, 17, and 20). Some of the interviewees were selected with more than one viewpoint, such as Participant 4. In total, 11 members were listed up as interviewees. Judging from the absence of replies to emails asking the interview, the author removed two of them from the interviewees. In total, 9 participants (Participants 2, 3, 5, 6, 8, 9, 13, 17, and 20) were the members of interviewees.

The semi-structured interview was employed as an interview type. The interview was proper to the situation where the interviewer had some prepared questions, but other questions could be asked while the interview progresses (Takeuchi & Mizumoto, 2014: 261). Moreover, the situated recall interview was utilized in order to recall the participants' emotions in answering the question in the interview. This was a means to recall the emotion by having the interviewees see a scene in a movie or read a paper that they had been involved in before (Gass & Mackey, 2000).

The interview was conducted face-to-face and online. There were two ways of the interview because the author had to be careful about the COVID-19. The author asked the interviewees which form they preferred and decided how the interview was conducted. Five of the interviews were conducted face-to-face (Participants 2, 6, 8, 13, and 20). The others were carried out online (Participants 3, 5, 9, and 17).

Before the interview, the interviewer explained the abstract of the interview. The purpose of the interview was to reveal the process of emotion in writing an essay on their precocious words. In addition to the interview's explanation, the author also got the approvals for recording the voice during the interviews. After starting the recording, the interviewer gave their essays and questionnaires to them to have them recall the assignment.

The interview focused on how their emotion changes in writing. In order to reveal it, some questions were prepared before the interview. For example, "What is the most impressive experience of English writing?" Following that question, the question "What is the difference between the experience and this assignment?" was asked. Besides, the interviewer made some questions about their essay, especially about vague expressions such as "At the moment" (in Participant 2). After that question, the interviewer asked, "What means do you think is helpful if you try this assignment again?" In the next question, the author asked about the questionnaire, focusing on the answer to the last free-writing question. The contents of questions vary because the answers were totally different from person to person. At the end of the interview, the interviewer asked about the emotion after writing the essay. He asked, "Do you feel positive or negative emotion after writing the essay?" Following those questions, some other questions were asked depending on the cases. The interviewer finished the interview by asking them, "Do you have any questions about the data and the interview? If the interviewees asked a question, the interviewer answered it.

The average time of the interview was for 28 minutes and 26 seconds. After finishing all interviews, the author transcribed the voice in the recorder. The average number of words in the transcription was 9313 words. For the analysis of the interviews, M-GTA was utilized. This methodology aimed to generate the theory of process from the data (Kinoshita, 2020: 62). The method was suitable for revealing the process of emotion in writing an essay on precious words.

## Chapter 4

### Results

#### 4.1 Analysis of the essay

Before writing an essay, the participants had to decide on their precious words, which was the essay's theme. The participants' precious words were exemplified in Appendix E.

In general, an essay had three parts: Introduction, Body, and Conclusion. 18 of 20 participants followed these flows.

In the introduction, there were two types of content. Some participants wrote about precious words and their definitions. Other participants set the situation in the introduction.

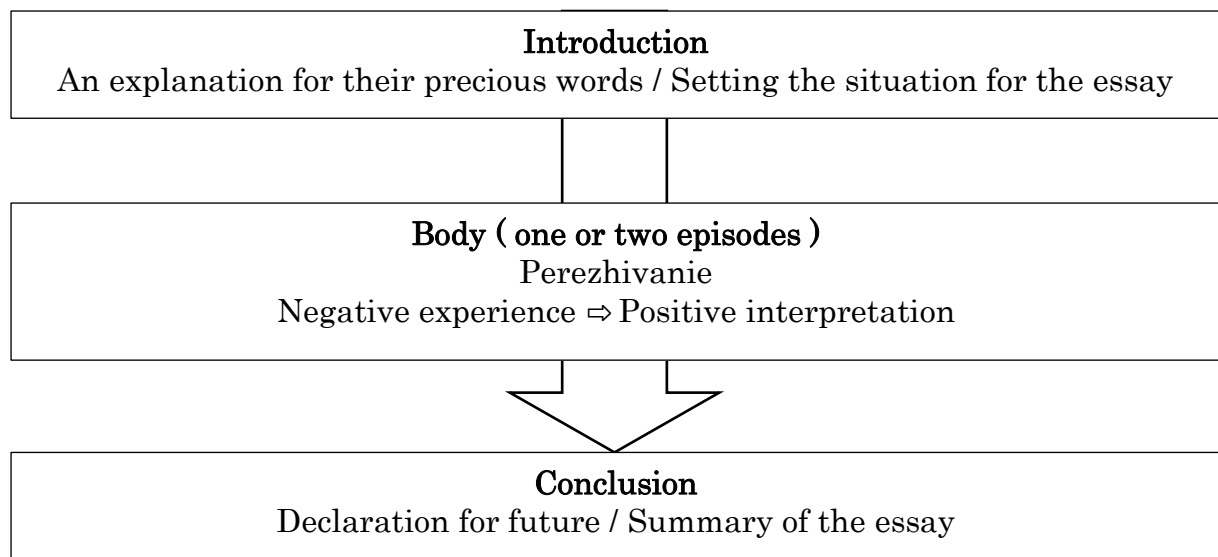
In the body, all the participants narrated their own experiences. The number of experiences was varied from person to person. Almost all of them wrote about their *perezhivanie*. "*Perezhivanie*" described the whole experiences where someone felt sad or disappointed and live through that experience. According to Blunden (2016), it was explained as follows:

"*Perezhivanie* comes from the verb *perezhivat*. *Zhivat* means carrying something over something, letting something pass beneath and overleaping it, something like cutting out a piece of space, time, or feeling. So *perezhivat* means to be able to survive after some disaster, that is, to "over-live" something. –In the same way, *perezhivat* means that you have passed as if above something that had made you feel pain; and in the base of each "again living" lies pain and you know that (276)."

For example, Participant 9 narrated her experience of her mother's childhood. Her mother had undergone a sad event (Appendix F). The participant felt empathy for her. That feeling motivated her to be a teacher. By becoming a teacher, she would like to help needy students like her mother. In addition to Participant 9, Participant 20 wrote her *perezhivanie*. When she had been a junior high school student, she had been bullied by her club members to which she had belonged. They overcame the difficulty throughout their lives.

In the essay's conclusion, most of the participants concluded their essay with a statement for the future. For example, Participant 5 summed up his essay, saying, “Encountering “l'existence précède l'essence” lets me take a step forward based on my belief. I will challenge new things for the sake of my belief.” Besides, Participant 10 declared, “I believe that making an effort can change our future. When I become an English teacher, I want to tell my future students how important it is to make an effort and not to give up.” A few participants summarized their essay in conclusion. For example, Participant 12 summarized, “From my experience, I notice the importance of continuing.”

To summarize, this paper provided a chart for the structure of the participants' essays (Figure 1).



*Figure 1.* The structure of the participants' essays

It could be estimated that emotion of the participants' changes along the process of writing. In order to reveal it, the semi-structured interview was analyzed (4.3).

#### 4.2 Analysis of Questionnaire

First, the participants answered the question, "Have you ever written an essay on your precious words?" Three of them answered "1. Yes," and 17 participants answered "2. No." In other words, almost all participants had never written an essay about their precious words.

Second, the participants answered the question, "Have you decided on your precious words within a few minutes?" Ten participants answered "1. very soon". 6 participants answered "2. took more than 5 minutes." Four participants answered "3. took more than 10 minutes." It did not take much time to determine their own precious words for the essay for half of them. However, the

participants who had chosen “3. took more than 10 minutes” had difficulty deciding on the precious words. For example, participant 10 explained why saying “I have never thought about my precious words.” Another example by participant 15 insisted that they needed to reflect on their own lives, which took much time.

Third, the participants answered the question, “How much have your emotion moved while writing?” Three of them choose 5, which meant emotion had been moved the most. Eleven participants answered 4. Three of them chose 3. The other three participants chose 2. No participants answered either 1 or 0. As explained in Chapter 3, those responses were classified into three levels: positive (5, 4), neutral (3, 2), and negative (1, 0) (Table 2).

Table 2

*The answers to the question "How much have your emotion moved while writing?".*

| Question:                                      | Answers:      |    | Processed results: |    |
|------------------------------------------------|---------------|----|--------------------|----|
| How much has your emotion moved while writing? | 0 (weakest)   | 0  | Negative           | 0  |
|                                                | 1             | 0  |                    |    |
|                                                | 2             | 3  | Neutral            | 6  |
|                                                | 3             | 3  |                    |    |
|                                                | 4             | 11 | Positive           | 14 |
|                                                | 5 (Strongest) | 3  |                    |    |

In this way, 14 participants felt the movement of emotion while writing the essay. This data indicated that writing an essay on their precious words could make EFL students feel moved while writing.

Last, the responses to the second free-writing question, “Write the reason why you choose the answer.” were analyzed with the KH coder. The correspondence analysis was employed to reveal the relationship between the participants who answered “positive” and their reasons. As shown in Table 1 in Chapter 3, the word ‘time’ was one of the data's most related words. Glancing at the original data, participants 4, 5, 7, 13, and 15 used this word. Three of them (Participants 4, 5, and 13) commented on the limitation of time in the assignment (Table 1). Participants 7 and 15 did not write about the limitation of time. It could be said that participants who chose “positive” regarding the movement of emotion in writing the essay wrote the essay feeling impatience.

The results from the questionnaire were summarized as the following (Table 3).

Table 3

*The summary of the questionnaire.*

| Multiple-choice questions:                                       | Answers:                     | The numbers of participants |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Have you ever written an essay on your precious words?        | 1. Yes                       | 3                           |
|                                                                  | 2. No                        | 17                          |
| 2. Have you decided on your precious words within a few minutes? | 1. Very soon                 | 10                          |
|                                                                  | 2. Took more than 5 minutes  | 6                           |
|                                                                  | 3. Took more than 10 minutes | 4                           |
| 3. How much have your emotion moved while writing?               | 0. (Weakest)                 | 0                           |
|                                                                  | 1                            | 0                           |
|                                                                  | 2                            | 3                           |
|                                                                  | 3                            | 3                           |
|                                                                  | 4                            | 11                          |
|                                                                  | 5 (Strongest)                | 3                           |

#### 4.3 Analysis of Interview

In the analysis for the interview, the modified grounded theory approach (hereafter, M-GTA) was employed. The theme of analysis was the same as research question 1 “To reveal the process for the EFL English learners to change their emotion while writing an essay on their precious words.” The focus of the analysis was on the participants who were EFL learners of English.

The results of the analysis were summarized in the chart (Figure 2) and the storyline.

First, 15 concepts were found out from the transcripts, using the worksheet for analysis. The concepts and definitions were shown in Table 4 (All variations of each concept are shown in Appendix G).

Table 4

*The Concepts Generated from the Data from the Interview.*

| Categories / Sub-categories | Concepts                            | Definitions                                                                           | Variations (Interviewees)<br>'Japanese words' / "Citation from essay" / [Annotation]                                                                                                                          |
|-----------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Planning                    | Understanding the assignment        | The participants mentioned the form of assignments.                                   | Let me see, because the number of words is about 200, I could finish writing it within 20 minutes (6).<br><br>The difference is the number of words and the instruction for including my own experiences (7). |
|                             | Difficulty in expressing in English | The participants have difficulty in expressing not in English.                        | I was thinking about how I could make myself understood through English (2).<br><br>I felt the difficulty in translating 'Junansei' into English (3).                                                         |
|                             | Reflection on their own experiences | Before writing an essay, the participants reflect on their own experiences.           | When I write this essay, I remember my experience (3).<br><br>It is necessary to reflect on my life or history in this assignment (5).                                                                        |
|                             |                                     |                                                                                       | When I got this assignment from the professor, I thought I did not know what to write because the assignment was difficult (1).                                                                               |
|                             | Examining the contents              | After given the assignments, the participants think about the contents of their essay | I remembered various words at the beginning of the essay writing. I thought which words were appropriate to write (9).                                                                                        |

| Categories / Sub-categories | Concepts                                  | Definitions                                                                             | Variations (Interviewees)                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sense-making                | Sense-making in a particular expression   | The participants express a particular situation or emotion using an expression.         | 'Japanese words' / "Citation from essay" / [Annotation]                                                                                                                                                                         |
|                             |                                           |                                                                                         | Maybe, I remember the classroom and the atmosphere, and I was almost crying. I remember that my emotion moved into the class. I think 'At the moment' means the class (2).                                                      |
|                             | Representation of emotions onto languages | The participants express their emotions explicitly while writing their own experiences. | I think I interpreted my precious words as "I can / should do what I want to do (5)."                                                                                                                                           |
|                             |                                           |                                                                                         | I used the word "poor" when I narrated my mother's story. Also, I used "disappointed" and "Without any social help" in writing her story (2).                                                                                   |
|                             | Arrangement of their emotions             | The participants recognize their emotions in past experiences while writing the essay.  | I wrote, "I couldn't beat her." I think it suggests I felt uncomfortable because it was related to the experience in which I have beaten my brother. Also, "I felt that the sense of inferiority ~." This shows my emotion (3). |
|                             |                                           |                                                                                         | I could recognize my emotion neatly, writing the essay (1).                                                                                                                                                                     |
| Sense-making on self        | Recognition of their roots                | The participants recognize their roots while and after writing.                         | I had a bad experience in the past, but I could interpret it as a positive one because I have overcome the difficulty (4).                                                                                                      |
|                             |                                           |                                                                                         | It motivated me to think about my roots (2).                                                                                                                                                                                    |
|                             |                                           |                                                                                         | I recognized who I was and came to think I would do what I had to do (6)                                                                                                                                                        |
|                             |                                           |                                                                                         | It motivated me to reflect on myself. I thought about what I have regarded as necessary (8).                                                                                                                                    |

| Categories / Sub-categories | Concepts                                 | Definitions                                                                       | Variations (Interviewees)                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Other experiences           | Comparison with other experiences        | The participants remember other experiences while writing.                        | ‘Japanese words’ / “Citation from essay” / [Annotation]<br><br>When I was a junior or senior high school student, I was busy preparing for the entrance exam. I had been overcome by too many tasks [The participant did not include this experience in the essay] (4). |
|                             |                                          |                                                                                   | I remembered not only the time of decision-making but other troubles. However, I think it is out of my essay's purpose, so I decide not to include it (5).                                                                                                              |
|                             | Re-experience of memories                | The participants remember their memories of feeling as they were there.           | I wrote the essay by remembering the experiences as if I had been watching the scene (6).                                                                                                                                                                               |
|                             |                                          |                                                                                   | I re-experience it with my emotion in the experience, such as happiness and sadness (9).                                                                                                                                                                                |
| Effect from sense-making    | Tying up precious words with experiences | The participants mentioned the connection between precious words and experiences. | By writing the essay about my motto, I remembered the experience. I think this experience will continue for a while (4).                                                                                                                                                |
|                             |                                          |                                                                                   | I think the connection has been stronger by writing an essay in English. The experience becomes condensed into the essay. It becomes easier to talk about it to others (9).                                                                                             |

| Categories / Sub-categories | Concepts                           | Definitions                                                                              | Variations (Interviewees)<br>'Japanese words' / "Citation from essay" / [Annotation]                                                                                                                                                              |
|-----------------------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Increasing <i>conatus</i>   | The emergence of positive emotions | The participants feel positive after writing an essay and remembering their experiences. | <p>I think my emotion became positive, judging from remembering my experience and coming to think I will do my best (3).</p> <p>I felt positive because I could know myself by writing the essay (7).</p>                                         |
|                             | Declaration on the future action   | The participants reflect on their selves and decide to do something.                     | <p>Yes. Regarding the roots of my teacher's belief. I want to interact with children more deeply, not to allow them to keep feeling sad (2).</p> <p>I will make an effort to reach my goal to become a primary school teacher next week (1).]</p> |
|                             | Reproduction of the emotions       | The participants remember the emotion in writing by some stimulations.                   | <p>I remember it by talking about the essay (2).</p> <p>I sometimes have opportunities to write in English. In that situation, I remember the experience of writing the essay (1).</p>                                                            |
|                             | Sustenance of the emotion          | The participants still feel the emotion in writing the essay, even in the interview.     | Because the experience of writing about the precious words is unique and impressive, I think I keep this emotion (1).                                                                                                                             |

After generating the concepts, they were categorized into five categories:

Planning, Sense-making in English, Sense-making on self, Effect from sense-making, and increasing *conatus*. Sense-making in English and Sense-making on self were combined as the core category 1, "Sense-making." Increasing *conatus* was considered as the core category 2 "Increasing *conatus*." These concepts and categories were organized into the resulting chart (Figure 2)

### 4.3.1 The Result Chart

(Process of assignment)

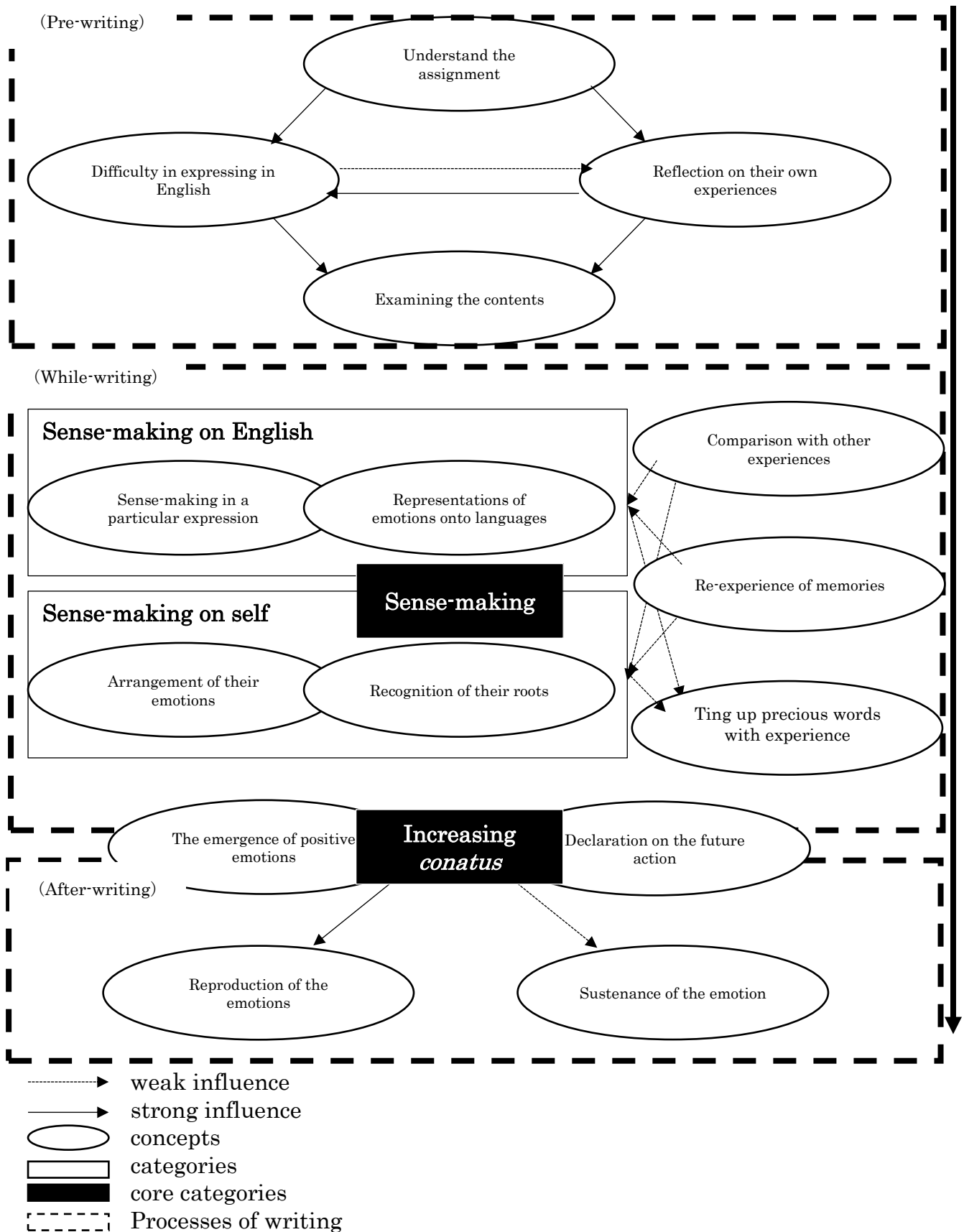


Figure 2. The Results of M-GTA (Relationship among concepts).

#### 4.3.2 The storyline

For the purpose of making the process clear, the storyline was explained. In the storyline, the concepts were shown with < >. Besides, the categories were expressed with [ ].

The process for the EFL English learners to change their emotions while writing an essay on their precious words followed three steps: (A) Planning, (B) Sense-making, and (C) *Conatus*.

##### (A) Planning

When the participants were given the assignments by email, they started to think about the contents. First, they understood the assignments <understanding the assignments>. Then, they reflected on their own life <Reflection on their own experiences>. In reflection, they tended to think about having difficulty in expressing their experience in English <Difficulty in expressing in English>. Sometimes, difficulty in English had an influence on reflecting on their own experiences because they had to write an essay after that. Having reflected and thought about the difficulty, the participants decided the contents they would write in the essay <Examining the contents>. In the decision, they also examined the rules in the assignment, such as time limitation (within 30 minutes) and the number of words (more than 200 words).

##### (B) Sense-making

After having planed the essay, the participants started to write the essay. In writing the essay, they put their experiences into English. The participants

expressed some situation in a particular expression <Sense-making in a particular expression>. While writing the essay, the participants wrote the past emotion explicitly in the essay <Representations of emotions onto languages>. These two concepts could be merged as [Sense-making on English]. Furthermore, the participants arranged their past emotions while writing their experiences <Arrangement of their emotions>. At the same time, they recognized their roots <Recognition of their roots>. These two concepts were categorized into [Sense-making on self]. Those two categories were one of the core categories [Sense-making]. In sense-making, the participants compared their experiences in their essays with other ones <Comparison with other experiences>. This process had an effect on their decision on the extent of the contents in their essays. Moreover, they re-experienced their memories <Re-experiences of memories>. In this process, they remembered the memories vividly. This played an important role in having them move their emotion.

After sense-making, they connected their experiences with their precious words <Ting up precious words with experience>. At the end of writing the essay, they started to feel positive <Emergence of positive emotions>. By their positive emotion, they declared their decision for the future action <Declaration on the future action>.

### (C) *Conatus*

After having written the essay, some participants continued to hold their positive emotion <Sustenance of emotion>. Other participants could reproduce their emotion by some stimulations such as pictures, movies, sports, and

interviews <Reproduction of the emotion>. Thanks to the emotion in writing the essay, they could control their own emotion. When they felt negative, they recalled the essay and came back to the positive emotion.

## Chapter 5

### Discussion

As listed above (Section 2.4, the present study aimed to answer the three research questions. As a reminder, they were listed below:

- (1) Do the participants experience sense-making in writing an essay on their precious words?
- (2) Are the participants' *conatus* increased or aided through the process of writing an essay on their precious words?
- (3) Do the participants' emotions in writing an essay preserve after writing?

In this chapter, those questions were discussed, depending on the findings from the experiments.

#### 5.1 RQ1: Do the participants experience sense-making in writing an essay on their precious words?

As pointed out in the interview analysis (Section 4.3), two types of sense-making were found out in writing an essay about precious words. They were about sense-making in English and sense-making on self.

The first one involved sense-making on a particular expression. It was caused when the participants thought about how to express their own experiences in a foreign language. As Vygotsky (2001: 321) pointed out, human beings were more aware of what they were expressing in a foreign language than their mother

tongue. Thanks to the awareness, they could undergo sense-making on English expressions in the process of writing. This finding was similar to Nishimoto (2019 a, in Section 2.4), where the researcher found out sense-making on English expressions in a speaking activity. The point was that this paper found out sense-making in EFL writing activity.

The second one was related to the sense-making in the self. As demonstrated above (Sub-section 4.3.1 & 4.3.2), the participants reconsidered themselves while writing the essay. In the process of it, they went through sense-making on themselves. They felt positive after writing. Judging from the essays' structure (Figure 1 in Section 4.1), the participants wrote their experiences from negative stories to positive stories in the body. In this process, the participants' emotions turned to be positive. Furthermore, they declared for future action concerning the past experiences in their conclusion. Thus, it could be estimated that in writing their body and conclusion in the essay, sense-making occurred in the participants.

For the answer to the RQ1, sense-making occurred in writing an essay about precious words. They mainly emerged in the body and conclusion in the essays.

5.2 RQ2: Are the participants' *conatus* increased or aided through the process of writing an essay on their precious words?

As shown in Figure 2 (Sub-section 4.3.1), the participants' *conatus* was activated at the end or after writing. According to the result of the semi-structured interview, the participants felt positive and active after writing the essay about their precious words. *Conatus* was defined as the force for

preserving themselves (Section 2.3). By writing their precious words and experiences about it, they recognized themselves in sense-making, activating their *conatus*. Few studies had been conducted about *conatus* in the field of English language education. At that point, the present study played a significant role in developing that kind of research.

As the answer for the RQ2, *conatus* could be activated through writing an essay on their precious words.

5.3 RQ3: Do the participants' emotions in writing an essay preserve after writing?

After the writing essay, the participants' positive emotions tended to vanish gradually. Depending on the semi-structured interview result, they could recall their positive emotions if some stimulations were given to them. For example, a participant remembered the essay in practicing judo because she wrote the experience about it. Moreover, some of the participants kept the essay in mind even after writing the essay. One of the reasons why he/she remained positive was that the experience of writing an essay for their precious words was unique.

In answering the RQ3, although the participants' positive emotions could be vanished little by little, some stimulation would help them recall positive emotions. It could be said that some aids for having the participants remember the experience of writing was necessary for the maintenance of positive emotion.

## Chapter 6

### Conclusion

#### 6.1 Summary of the Findings

The present study aimed at revealing the process of emotional changes in the EFL writing of an essay on precious words. In its process, the participants first reflected on themselves to decide on the contents of the essay. Then, they underwent sense-making in two facets. The first one was about language. In expressing their experiences in English, they uniquely used a particular expression to tell what they would like to say precisely. The second one involved themselves. In writing the body, they recognized their roots and arranged their emotion. After that, sense-making in themselves occurred. The experiences were combined with precious words. The combination played an essential role in the activation of their *conatus*. The participants increased their *conatus* with the positive emotion from writing the essay. They declared what they wanted to do in the future. If some difficulty almost overwhelmed them, the participants could sustain their positive emotion by remembering the precious words thanks to the essay writing.

There were some suggestions for the Classroom and Future research. They would be summarized in the following sections. After suggestions, the study was concluded.

#### 6.2 Suggestions for the Classroom

Some suggestions for EFL classes are obtained from the interview data.

First of all, some interviewees have difficulty in deciding their precious words. It can be enriched if teachers demonstrate precious words before having students to start thinking of their precious words. Teachers can make use of their own precious words, celebrities' ones, and so on. By showing this, students can imagine the contents of the essay more easily.

Second of all, younger students, such as junior high school students, do not know a lot of precious words. In this situation, teachers can provide them with a list of precious words either in Japanese or English. In addition to that, sharing ideas with other students will help those who have trouble determining their own precious words.

Third of all, since the present study focuses on the essay's contents, fluency and accuracy are not assessed. However, in the classroom setting, fluency and accuracy are also important. Teachers should prepare for the assessment of the essay. Besides, students can receive feedback from their teachers, peers, and so on.

Last, students' levels of English are limited according to the situations. If the learners' levels are lower than intermediate, the essay's framework and the list of vocabulary should be prepared. Without any scaffolding, it is too difficult for those students to write an essay about their precious words.

To sum up, in conducting this activity, teachers should demonstrate the precious words, provide a list of them, assess the fluency and accuracy and give them feedback, and offer them scaffolding if necessary.

### 6.3 Issues and Suggestions for Future Research

There are three issues regarding the present study. This section reconsidered them, and the possible solutions are provided as suggestions for future research.

The first issue is the style of the interview. As described above (Sub-section 3.2.3), the interview's two styles are deployed in the present study. Due to the COVID-19, some of the participants request the online interview to avoid its infection. It can have some influence on the result of the interview. In a future study, the style should be reconsidered and arranged.

The second issue is about the feedback of the essays. Since the present study focuses on the relation between the contents of essays and the participants' emotions, no feedback about the essays is given to the participants. However, by giving feedback on the essay, the participants potentially write more detail in the second essay. In order to study more detail, feedback and the second essay might play an important role. In future research, they can be done in addition to the present study.

The third issue is the levels of the participants. Since the participants' English levels are from intermediate to high intermediate, they can write the essay without any scaffolding. However, the present study has the limitation of the range of participants. If the participants are junior or senior high school students, other results are possibly obtained. In the following study, the participants should be varied according to their age, English levels, and so on.

In summary, the present study has potentials for improvement in the sense that the styles of the interview are varied, no rewriting essay is implemented, and the participants' levels of English are limited only in the range of

intermediate and high intermediate. For future research, those issues should be considered.

#### 6.4 Final Conclusion

Future education has to develop more robust personalities of children. The paper argues that educating children and students to acquire pre-determined knowledge and skills is insufficient. In order to override such insufficiency, the paper provided the EFL writing activity in which students had increased their *conatus* through sense-making.

The paper states the current education overlooks the most critical, vital, ontological perspective. The current education persists in the orientation towards acquiring knowledge and skills that are helpful for only leading a better life. In such orientation, human beings (including students and teachers) “function as part of structures of social practice that, either ideologically or materially, may offer both assets and risks for their development (Moll, 2014: 156).” However, ontologically speaking, evoking the self-consciousness of human beings is more important. In Vygotsky's theory, self-consciousness emerges from the appropriation of languages and concept formation. Vygotsky insisted that human beings' higher mental functions are appropriated through semiotic mediation (ibid: 32-34). Thanks to higher mental functions, human beings can be aware of themselves. In this sense, language education plays a central role in developing self-consciousness. English language education is surely one of these language educations. By accumulating senses in English language education,

every student can incrementally be conscious of themselves and understand what they should do throughout their lives.

Furthermore, sense-making in language education triggers increasing students' *conatus*. Etymologically, *conatus* was a Latin word meaning "effort," "endeavor," and "impulse" (Oxford English Dictionary). Spinoza utilized this word to express the power for self-preservation. Self-preservation for students is to turn their affects toward what they have to do. *Conatus*, once rooted in the depth of human beings, can inspire him or her as a motivational (Nadler, 2006:199). Increasing their *conatus* brings about their actions (Horimura, 2010: 56). Vitalizing *conatus* in language education makes students proactive in learning, studying, asking their own questions, and leading better lives, leading them to author their worlds.

The paper concludes that the importance of increasing and aiding *conatus* in language education must be enhanced in future research and education.

## Bibliography

- Aloni, N. (2008). Spinoza as Educator: From eudaimonistic ethics to an empowering and liberating pedagogy. *Educational Philosophy and Theory*, 40 (7), 531-544.
- Bakhtin, M. M. (1989). *Marx shugi to gengo testugaku* [Marxism and philosophy of language]. Tokyo: Miraisya.
- Benesse Educational Research and Development Institute. (2019). *Koichisei no eigo gakusyu ni kansuru chosa* [The survey of English learning of the first graders in a senior high school student]. Retrieved from <https://berd.benesse.jp/global/research/detail1.php?id=5467>
- Blunden, A. (2016). Translating *perezhivanie* into English. *Mind, Culture, and Activity*, 23 (4), 274-283.
- Burchfield, R. W. (Ed.). (1989). *The Oxford English dictionary (2nd ed., vol. 3)*. Oxford: Oxford University Press.
- Cummins, C. (2019). *Pragmatics*. Edinburgh: Edinburgh University Press.
- Deleuze, G. (2002). *Spinoza: Philosophie pratique*. Tokyo: Heibonsya.
- Derry, J. (2004). The unity of intellect and will: Vygotsky and Spinoza. *Educational Review*, 56 (2), 113-120.
- Doi, S. (2016). *Vygotsky "Shiko to gengo" nyumon* [An introduction to Vygotsky's *thinking and speech*]. Otsu: Sangaku syuppan.
- Emmerson, C. (1997). The outer word and inner speech: Bakhtin, Vygotsky, and the internalization of language. In Serika syobo (Ed.), *Mikhail Bakhtin no jiku* [Mikhail Bakhtin's Chronotope]. Tokyo: Serika syobo.
- Fillmore, C. J. (1981). Pragmatics and the description of discourse. In Cole, P. (Ed.), *Radical pragmatics*. NY: Academic Press.
- Frankl, V. E. (1963). *Man's search for meaning: An introduction to logotherapy*. NY: Washington Square Press.
- Frankl, V. E. (1967). *Psychotherapy and Existentialism*. NY: Simon and Schuster.
- Frankl, V. E. (2004). Logos, paradox, and the search for meaning. In Mahoney, M. J., & Freeman, A. (Eds.), *Cognition and psychotherapy*. Boston: Springer.

- Fukada, T., & Nakamoto, K. (2008). *Gainenka to imi no sekai* [The world of conceptualization and meaning]. Tokyo: Kenkyusya.
- Gass, S., & Mackey, A. (2000). *Stimulated recall methodology in second language research*. Mahwah: Lawrence Erlbaum.
- Goldberg, A. E. (2019). *Explain me this*. NJ: Princeton University Press.
- Hirooka, Y. (2008). *Frankl kyoikugaku eno syotai* [An introduction to the Frankl's pedagogy]. Tokyo: Kazama syoten.
- Horimura, S. (2010). Vygotsky's Ethics at the rule of play: Through the discussion about freewill between Descartes and Spinoza. *Vygotsky's studies supplementary*, 1, 37-68.
- Jarrett, C. (2007). *SPINOZA: A guide for the perplexed*. London: Continuum International Publishing Group.
- Kamiya, E. (2019). *Vygotsky, Paulhan: Kotoba no uchi to soto* [Vygotsky and Paulhan: Inside and outside language]. Shiga: Sangaku syuppan.
- Kinoshita, Y. (2020). *Teihon M-GTA: Jissen no rironka o mezasu shitsuteki kenkyu hohoron* [The standard text of M-GTA: A qualitative research methodology to theorize practices]. Tokyo: Igaku syoin.
- Kovbasyuk, O., & Blessinger, P. (2013). The nature and origins of meaning-centered education. In Kovbasyuk, O., & Blessinger, P. (Eds.), *Meaning-centered education: International perspectives and explorations in higher education*. NY: Routledge.
- Krasko, G. L. (2004). *This unbearable boredom of being: A crisis of meaning in America*. NY: iUniversity, Inc.
- Leech, G. N. (1974). *Semantics*. Harmondsworth: Penguin.
- Leontiev, D. A. (2012). Personal meaning as the basis of motivational processes. In Leontiev, D. A. (Ed.), *Motivation, consciousness, and self-regulation*. NY: Nova Science Publishers, Inc.
- Leontiev, D. A. (2013a). Positive psychology in search for meaning: An introduction. *The Journal of Positive Psychology*, 8(6), 457-458.
- Leontiev, D. A. (2013b). Emerging contexts and meanings of human education. In Kovbasyuk, O., & Blessinger, P. (Eds.), *Meaning-centered education: International perspectives and explorations in higher education*. NY: Routledge.

- Lyons, J. (1977). *Semantics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Miyamoto, S. (2015). Frankl no “Cho imi” ni tsuite [About “beyond meaning” by Frankl]. *Studies of religions*. 88, 412-413.
- Mochizuki, A. (2001). Writing. In Mochizuki, A. (Ed.), *Teaching English as a foreign language*. Tokyo: Taishukan syoten.
- Moll, L. C. (2014). L. S. *Vygotsky and education*. NY: Routledge.
- Murphy, S. (2021). *Sense-making and shared meaning in language and literary education*. NY: Routledge.
- Nadler, S. (2006). *Spinoza's Ethics: An introduction*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Nakamura, K. (1998). *Vygotsky's cultural-historical theory of development*. Tokyo: University of Tokyo Press.
- Nakamura, K. (2004). *Vygotsky shinrigaku: “Saikinsetsu hattatsu ryoiki” to “naigen” no gainen o yomitoku* [Vygotsky's psychology: A textbook to understand the concepts “zone of proximal development” and “inner speech”]. Tokyo: Shindokusyosya.
- Nishimoto, Y. (2019). Vygotsky as a praxis in English language education (1): With special reference to thinking. *Journal of Educational Research Center for Educational Career Enhancement*, 1, 31-37.
- Nishimoto, Y. (2020). Vygotsky as a praxis in English language education (2): Towards sense-making in elementary school methodology. *Journal of Educational Research Center for Educational Career Enhancement*, 2, 37-44.
- Nomura, M. (2014). *Fundamentals of cognitive linguistics*. Tokyo: Hitusuji syobo.
- Okamoto, N. (2000). Imi no keisei to hattatsu [The formation and development of meaning]. In Okamoto, N., & Yamamoto, M. (Eds.), *Imi no keisei to hattatsu: Syogai hattatsu shinrigaku josetsu* [The formation and development of meaning: An introduction to psychology of life-long development]. Kyoto: Minerva syobo.
- Organization for Economic Cooperation and Development. (2019). *OECD future of education and skills 2030: conceptual learning framework*. Retrieved from [https://www.oecd.org/education/2030-project/teaching-and-learning/learning/skills/Skills\\_for\\_2030\\_concept\\_note.pdf](https://www.oecd.org/education/2030-project/teaching-and-learning/learning/skills/Skills_for_2030_concept_note.pdf)

- Russel, B. (1930). *The conquest of happiness*. NY: Liveright.
- Sawada, A. (2020). Goyoron towa nanika [What is pragmatics]. In Kato, S., & Sawada, A (Eds.), *Hajimeteno goyoron: Kiso kara Oyo made* [An introduction to pragmatics: From the base to application]. Tokyo: Kenkyusya.
- Spinoza, B. D. (1996 [1667]). *Ethics*. London: Penguin.
- Sprigge, T. L. S. (1995). Spinoza. In Honderich, T. (Ed.), *The Oxford Companion to Philosophy*. Oxford: Oxford University Press.
- Sueyoshi, M. (2019). *Text mining nyumon: Excel to KH Coder de wakaru data bunseki* [An introduction to text mining: Understandable data analysis with Excel and KH Coder]. Tokyo: Ohmsha.
- Tachikawa, K., & Yamada, H. (1990). *Gendai gengo ron* [Modern linguistics]. Tokyo: Shinyousya.
- Takeuchi, O., & Mizumoto, A. (2015). *Gaikokugo kyoiku kenkyu handobukku: kenkyu shuho no yoriyoi rikai no tameni* [A handbook for research on foreign language education: for further understanding of research methods]. Tokyo: Shohakusha.
- Tsuchida, T., Aoyagi, E., & Ito, N. (1996). *Contemporary literary theory: text, reading, and the world* [Gendai bungaku riron: text, yomi, sekai]. Tokyo: Shinyosya.
- Vološinov, V. N. (1973). *Marxism and the philosophy of language*. Cambridge: Harvard University Press.
- Vygotsky, L. S. (1971). *The psychology of art*. Cambridge: The M.I.T Press.
- Vygotsky, L. S. (1987). Thinking and speech. In Rieber, R. W., & Carton, A. S. (Eds.), *The collected works of L. S. Vygotsky: Volume 1 Problems of general psychology*. NY: Plenum Publishers.
- Vygotsky, L. S. (1999). The teaching about emotions. Historical-psychological studies. In Rieber, R. W. (Ed.), *The collected works of L. S. Vygotsky: Volume 6 Scientific legacy*. NY: Plenum Publishers.
- Yanase, Y. (2020). *Gakkou eigo kyoiku wa gengo kyoiku tariete irunoka: imi noshintaisei to syakaisei karano kousatsu* [Can the school English education be language education: Consideration from embodiment and sociality of meaning]. An online handout in the Academic conference by KELES. From <https://app.box.com/s/3qmf07g15ss9as0iyt9igvb14bvs481>.

## **APPENDICES**

## Appendix A: The letter of consent [In Japanese]

### 修士論文実験へのご協力をお願い

研究の目的や実施内容等をご理解いただき、本研究にご参加いただける場合は、同意書にご署名をお願いいたします。研究に参加しない、あるいは一度参加を決めた後に途中で辞退されることになっても、不利益を被ることはありません。

#### 1. 研究の目的

本研究は、大学生・大学院生を対象に自己の座右の銘とそれに対する具体的な経験について英語でライティングをしていただき、その内容及びアンケートを分析することを目的として実施いたします。

#### 2. 研究方法/期間

本研究では、座右の名について英語でライティングしていただき、その後記述アンケートに回答していただきます。ライティング・アンケートの内容の分析を予定しておりますが、分析をしたのちに別途インタビューをお願いすることがあります。研究期間は2020年11月9日～12月31日を予定しております。

#### 3. データ・個人情報について

この研究で得たデータは、修士論文における研究以外に用いることはありません。また、本研究の成果は修士論文にまとめるとともに、本学の卒業論文・修士論文発表会およびKELES卒修論セミナーにて発表を行う予定ですが、論文・発表では、お名前等の情報は個人が特定できない表記にいたします。また、本研究でお答えいただいた内容は私のみが分析し、成績等に反映されることは一切ございませんので、安心してお答えください。

#### 4. 問い合わせ先について

研究内容に関するご連絡は、以下の連絡先までご連絡ください。

京都教育大学大学院 英語教育専修 M2 長尾拓実  
di195050@kyokyo-u.ac.jp

---

### 研究参加の同意書

私は、研究に関する以上の事項について説明を受けました。研究の目的、方法等について理解し、研究に参加いたします。

参加者(署名) \_\_\_\_\_

日付: \_\_\_\_\_ 年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

## Appendix B: The assignment of writing [In Japanese]

### ライティング課題指示

#### 1. 課題について（2 ページに回答）

A. あなたの座右の銘（ことわざ、偉人の言葉など）を教えてください（日本語でも英語でもいいです）。

B. あなたの座右の銘について英語でライティングをしてください。ライティングをする際に以下の条件を満たしていただきたいと思います。

(1) 英語で書くこと（Century, 10.5pt）。

(2) ライティング開始から 30 分以内に書くこと。

(3) 200 words 以上で書くこと。

(4) 座右の銘に関する具体的な経験を踏まえること（できるだけ具体的に）。

C. ライティング終了後、別紙のアンケートに回答してください。

#### 3. 提出方法

修士論文の実験にご協力いただき、心から感謝いたします。作成していただいたライティング課題は、word ファイルで提出していただきたいと思います。その際、ファイル名は[学籍番号 名前]に変更して提出してください。例えば学籍番号が123456 の田中一郎さんの場合、[123456 田中一郎]となります。

#### 4. 提出先

提出は以下のメールアドレスに、件名「修士論文の課題提出」と入れていただき、本文に氏名、学籍番号を記述した上で 2020 年 11 月 17 日（火） までに送っていただきたいと思います。ご協力、よろしくお願いいたします。

メール：di195050@kyokyo-u.ac.jp

参加者（自署）：名前（学籍番号）

連絡先：メールアドレス

## ライティング課題 回答用紙

1. あなたの座右の銘を教えてください。

[ここに入力]

2. 座右の銘について自己の経験を踏まえて、できるだけ具体的に英語でライティングしてください。例えば、「なぜその言葉が座右の銘となったのかの経験」、「その座右の銘によって辛い経験などを乗り越えたエピソード」、「座右の銘にまつわるエピソード」などを書いてください。その際、200 words 以上になるように記述してください。ページを跨いでも構いません。ライティングを始める前に、1 ページの条件 (1)～(4)を再度確認してから記述してください。また、ライティング終了後、そのまま次のページのアンケートに回答してください。

---

Title: [Type here]

[Type here]

Appendix C: Questionnaire [ In Japanese ]  
アンケート調査

この度は、ライティング課題に取り組んでいただき、ありがとうございました。  
続いて、アンケート調査にご協力お願いいたします。アンケートでは、あなたが座右の銘についてライティングしている時のことについて質問します。

●座右の銘に関するライティング中の感情について質問します。

1. これまでに、座右の銘について日本語または英語でライティングをしたことはありますか。当てはまる方に下線を加えてください。

1. ある          2. ない

2. 座右の銘をすぐに答えることができましたか。当てはまるものに下線を加えてください。その理由も記述してください。

1. すぐに答えられた          2. 5分程度悩んだ          3. 10分以上悩んだ

[ここに入力]

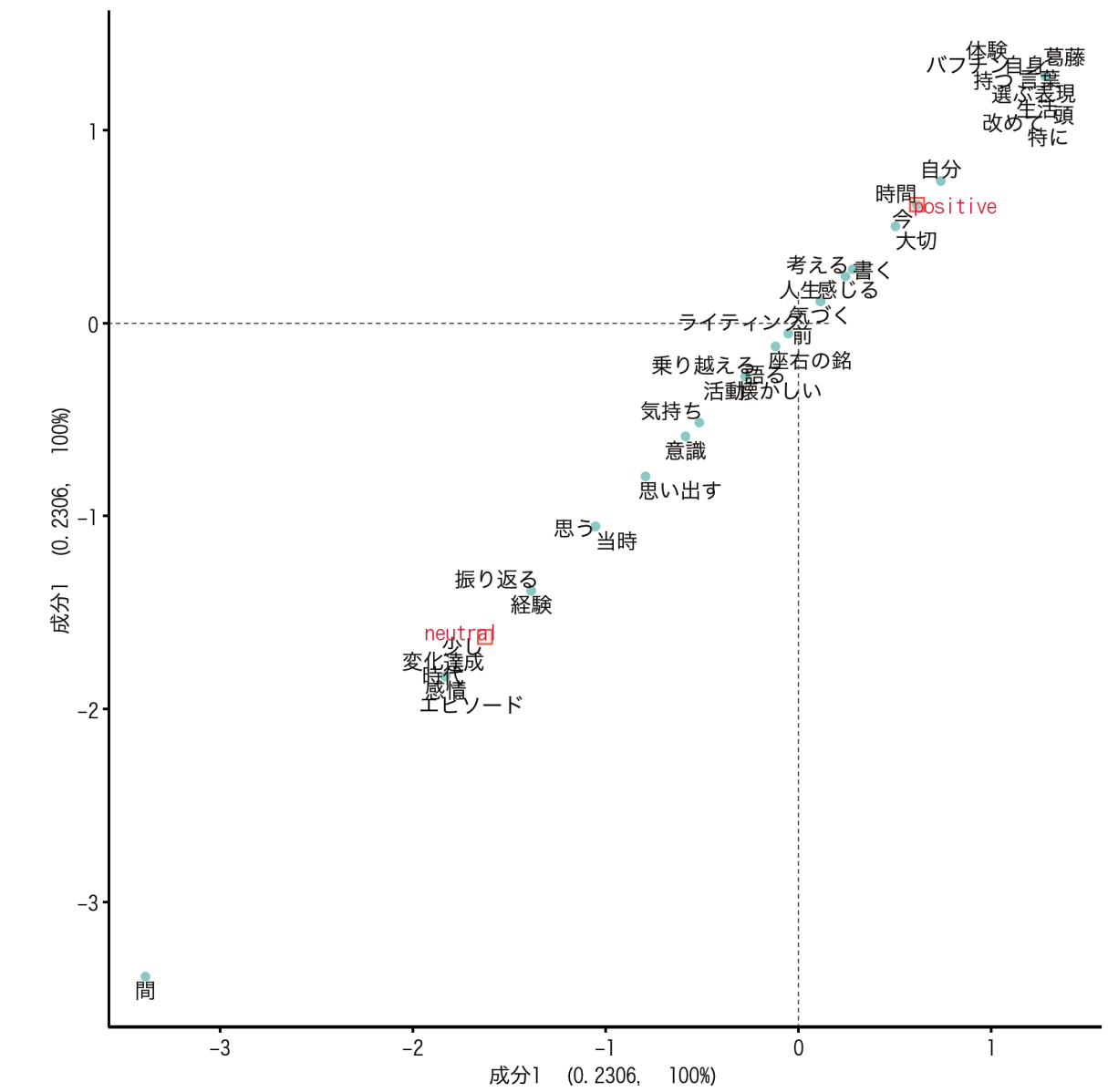
3. 座右の銘についてライティングをしている時に、ご自身の感情がどの程度動いたと感じますか。0~5のうちから1つ選んで下線をいれてください。またライティングをしている間に考えたこと・感じたこと、またライティングの前後での感情の変化についてできるだけ詳細にお書きください。

全く動かない   0・1・2・3・4・5   とても動いた

[ここに入力]

アンケートは以上です。  
ご回答ありがとうございます。

Appendix D: Table of correspondence analysis of the answers in free-writing on emotion in writing and the answers of the degree of emotion in writing.



Appendix E: The list of precious words (Originated in the questionnaire)

| Participants | Precious words                                                      |
|--------------|---------------------------------------------------------------------|
| 1            | English is a tool to communicate with others.                       |
| 2            | 雨垂れ石を穿つ                                                             |
| 3            | Where there's a will, there's a way.                                |
| 4            | All roads lead to Rome.                                             |
| 5            | Existence precedes essence                                          |
| 6            | More haste, less speed                                              |
| 7            | Sabai Sabai                                                         |
| 8            | 柔能く剛を制す                                                             |
| 9            | 善人なをもて往生をとぐ, いはんや悪人をや                                               |
| 10           | 天才とは努力する凡才である。                                                      |
| 11           | All's well that ends well.                                          |
| 12           | 継続は力なり                                                              |
| 13           | 心だけは強く鍛えておかないと自分に負けちゃうじゃないか。                                        |
| 14           | 粉骨砕身                                                                |
| 15           | ことばは生きている。                                                          |
| 16           | 継続は力なり                                                              |
| 17           | The time goes around, comes around.                                 |
| 18           | 好きなものを好きということ                                                       |
| 19           | “The education” はない                                                 |
| 20           | Life is a tragedy when seen in close-up, but a comedy in long-shot. |

## Appendix F: Examples of participants' essays

(Participant 9)

If the good die with the god peacefully, there is no doubt at all that the bad die with the god peacefully.

This is a sermon which Priest Shinran, who opened Zyodo-Shinsyu about 700 years ago in Japan, preached to the masses who were surviving their lives.

This does not mean that the good act good ways and the bad do bad actions.

This means that the god save not only everyone who prays hard but everyone who needs to be saved by the god.

I met this preach when I was a high school student.

Our school teach Buddhism and we learned the Scriptures of him.

This words remind me of my mother.

She lived with her mother and sister in the house because her father was killed by the war.

Their life was so poor that she could not go to the high school and felt disappointed her life without any social help.

She was seemed to be poor for me even though I was so small that I could not understand how sad she had experienced.

Then, I learned that everyone can be saved during the religion class no matter how their lives are.

At the moment, I thought my mother would begin to feel happier than now.

Many years later, I became a teacher to save the poor kids like my mother.

That's way I keep this words in my mind.

(Participant 20)

"Life is a tragedy when seen in close-up, but a comedy in long-shot." This is a quote by Charlie Chaplin. I like this quote because it gave me courage and strength.

I played badminton in junior high school. And I was bullied when I was in the second grade. Some of the members ignored me as a game, so my practice partner was the wall of the gymnasium for a year. I tried to quit the club many times, but I couldn't. That is because I didn't want to give up and lose to bullies. However, it's so hard to pretend not to care. Then I found this quote. It made me feel relieved. I could think that If even it is painful now, yet the bright future must come!" After that, I practiced badminton so hard and improved a lot. I got good evaluation from others and nobody ignored me anymore. Finally, I paired up with my friend and won the tournament. It is my precious memory. Now I sometimes feel sad and want to give up, but I know it is important to believe future and do all what I can do. I always act positively with this quote.

## Appendix G: Analytical papers of M-GTA

### ワークシート (1)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (1)                     | 英語で表現する困難さ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 定義                          | 自分のストーリーをを母語ではなく、英語で表現することについて困難を感じる事                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| バリエーション<br>I：面接者<br>P：実験協力者 | <p>(実験協力者 2, 2, 38-41)</p> <p>・今回は自分のストーリーを書かなければならなくて、はい。私の場合は、その仏教用語でもあったので、その概念とかも引っ張らなきゃいけなかったの、そういう面で外国人の人にこの思想は伝わるのかどうかっていう親鸞のことが、<u>いかに他の人にその英文を通して伝えられてるのかなっていうことがすごく気になりました (*1)。</u></p> <p>(実験協力者 2, 7, 16-19)</p> <p>・私も全然、言いきれてるとは思えへんし、書くときに、何か、<u>もっと素敵ないい回し方とか、わかってもらいやすい言い方とかあるなあと思いながら何か、できひん自分と向き合ってしまうですね (*2)。</u></p> <p>(実験協力者 3, 2, 24-37)</p> <p>I：</p> <p>(前略) そのライティングの中でですね、この座右の銘をおそらく自分で英訳していただいたところですね。ライティングの中の 2 行目の終わり頃からですかね、“It can control strong things because it has flexibility.”っていうふうにおっしゃっていただいているんですけど、この flexibility いうのを日本語であえてもう一度自分なりに説明していただくとどういったものですかね。</p> <p>P：</p> <p>その直訳すれば、柔軟性とかになるんですけど、やっぱりこれ、<u>英訳するのが難しくて (*3)。</u></p> <p>I：</p> <p>はい。</p> <p>P：</p> <p>ちょっと合いそうなのを当てた感じなんですけどね。そうですね。柔らかさとか、やはりそういう柔軟性とかそういうことですね。</p> <p>(実験協力者 3, 3, 20-21)</p> <p>P：</p> <p>言うならその<u>英語の文法があまり得意じゃないんで、そこを不安に感じたぐらいですね (*4)。</u></p> |

(実験協力者 8, 2, 22-25)

P :

今回の座右の銘のライティングっていうのが、ずっと自分のことやから、いろいろこう、なんていうか、この言葉に出会ったきっかけとかこう考えていると、逆にちょっとう、構文とかをこう使った方がいいんかなあっているのは、すごく迷う (\*5)じゃないんですけど、難しく考えました。

(実験協力者 9, 5, 5-14)

I :

「自分にとって大切なエピソードなので、それを英語で簡単に訳するのが難しく感じ」というふうに記述されています。はい。実際に英語で表現して、どのような気持ちでしたか。

P :

やっぱ、その書いてある通り、難しいっていうのをすごく思  
ってて、何だろう、やっぱり自分のボキャブラリーの足りな  
さとか表現を知らないなっているのとか、そのやっぱり日本  
語で表現できることと、英語できる範囲っていうのが、全然  
自分の中で違うなっているのを痛感して、悔しさに近いもの  
は感じたし、何だろう、人にそういう感情とか気持ちとかを  
伝えるための言葉であったりとか、エッセイとしての表現方  
法とかをもうちょっと勉強しなくちゃ (\*6)なというふうに思いました。

理論的メモ

(\*1) 英語を通して伝えることの難しさを感じる。これが課題の出発点となるのかもしれない。  
(\*2) ライティング中に自分の英語での表現力が足りないことへの気づき。これは時間制限の影響もあるのではないかな。  
(\*3) 「柔よく剛を制す」の「柔」を英訳することに困難を感じている。  
(\*4) ライティング全体の英文法に関する正確性について不安を感じている。内容についてすでにライティング経験がある人は、より英語の正確性について不安を感じるのだろうか。  
(\*5) これまでのライティング経験との形式が異なるため、使用する構文について考えている。  
(\*6) 母語と英語の表現できることの違いに、悔しさを感じている。また、そのことを踏まえて前向きに勉強する意欲を示している。

ワークシート (2)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (2)   | 自己の経験の振り返り                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 定義        | ライティング課題に取り組むにあたって、自身の過去の経験を思い出すこと                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| バリエーション   | (実験協力者 2, 5, 39-6, 1)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| I : 面接者   | I :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| P : 実験協力者 | <p>わかりました。ありがとうございます。人権の講演会というところでそもそその実験協力者 2 さん自身がこの経験はそういう人権のところで母親を通して教師というものを見ていたというようなところに端を発して、今ですね、<u>このライティングの際にその経験をまた思い出して書いていただいんだってというようなことですかね (*1)。</u></p> <p>P :</p> <p><u>はい。</u></p> <p>(実験協力者 2, 5, 39-6, 1)</p> <p>「思い出を語ることが、少し痛みを伴った」というふうに行目のところでは書かれていると思いますが、この思い出というふうに表示されているのは<u>ライティング中、その課題に反映していただいた、先ほどから教えていただいてる、その経験のことでよろしいですかね。</u></p> <p>P :</p> <p><u>そうですね。はい。</u></p> <p>I :</p> <p><u>お母様の経験のことですね。はい。</u></p> <p>P :</p> <p><u>はい (*2)。</u></p> <p>(実験協力者 1, 4, 41-5, 9)</p> <p>I :</p> <p>(前略) 座右の銘のライティング中のご自身の感情がどの程度動いたかの部分の自由記述のところについてなんですけれど、「中学時代からこれまでににおける苦しかったこと」っていうふうに 1 行目のところで書かれていますよね。苦しかったことや嬉しかったことを思い出されたというふうに書かれていたと思うんですけど、そのここで書かれた「苦しかったこと」というのはどういった内容かなというのを教えていただけますか。</p> <p>P :</p> <p>はい、そうですね。なんかもともとそんな勉強がめっちゃやりたいとか何か好きとかっていう感じじゃないので、何か<u>数</u></p> |

学とか、何か理科とか、あんまり好きじゃない教科やったら、もう勉強したくないけど勉強せざるを得ない状況があったりとかっていうのが苦しかったことっていう感じで、嬉しかったことっていうのは、なんかもう正直受かるとは思ってなかった学校に、一応合格通知を先生からもらうことができたときは嬉しかったなっていう、とかが結構蘇ったかなって感じですか (\*3)。

(実験協力者 3, 3, 5-7)

P :

書くこと自体は。そうですね。例えば自分の経験とかを振り返るだけなんで (\*4)、そんな苦ではないですし、書くこと自体に抵抗はない感じですね。

(実験協力者 4, 2, 17-20)

P :

(前略) 英語でライティングをしながらなんですけど、改めてライティングをしているときになんでこの“More haste, less speed” っていうのが自分にとって座右の銘なのかということね、改めて考えるいい機会になった (\*5) んじゃないかなというふうに思っております。

(実験協力者 5, 3, 1-11)

P :

はい。座右の銘はあの「実存は本質」に先立つという言葉でそうですね、これはどうやらサルトルという哲学者の言葉です。自分自身はニーチェだと思ってたんですけど、書くにあたって調べ直したらサルトルだったみたいで、そうですね高校2年生ぐらいのときにそうですね、進路とか学校行くかどうかとかそういうことに迷ってたようなときにこの言葉に出会って、そうですね、例えば部活に入るですとか、アルバイトを始めるですとか、人生の中で、決断自分が決断しなければならぬ時点において、拡大、この実存は本質に先立つという言葉から、ちょっと拡大解釈して、要は自分のやりたいことをやればいいんだろう、というふうに当時自分の中で結論づけた (\*6)おかげで、難しいチャレンジみたいなことに対して、一歩踏み出せるようになったという内容のことを書かせていただきました。

(実験協力者 5

I :

ライティングをする行為ですね、今回課題を受け取って、  
(実験協力者 5) さんがライティングされた中の過程であれば、どの視点から考えていただいても結構です。思い出される準備段階であってもいいですし、書いている途中でもいい

ですし、書き終わってからのことでもいいですけど、どのように感じられているか教えてください。

P :

はい、そうですね。大げさですけど、人生を振り返るじゃないですけど、自分の歩みを振り返るっていう過程は必ず必要になってくるな、というふうに思って、実際に自分も高校生、大学生の段階、の自分の歩みっていうのを振り返った(\*7)ので、そうですね、うん。振り返りってのがまず一つ、

(実験協力者 6, 1, 35-38)

P :

内容的に言うと、個人的な内容というか、結構昔の、それこそ何年前になるかな、7年とかそれぐらい前の記憶を、もっとかな、を遡って書いたので、当時どんなことを考えてたかなっていうのを少しかう考えたというか、思い出そうとはしました(\*8)。

(実験協力者 7, 5, 1-6)

I :

ライティングで、座右の銘について書くことをどう思われましたか。

P :

その経験は初めてだったので、正直、初めは何を書いているのかなとか、何か自分の何か座右の銘、なんですね、っていうのってあんまり考えたことはなかったので、ちょっと難しかったんですけど、でも何か自分自身どんな人かなとか、なんかそういうのを振り返るのに(\*9)、すごい面白い活動だなと思いました。

(実験協力者 8, 2, 37-43)

P :

そもそも受験のときに本当に出会った言葉なんですけど、仮面ライダー響鬼の中の言葉で、何も悪くない、でも現実やから、でも自分の心を鍛えておかないと、自分に負けちゃうんじゃないか、って言われたときに、そうなんだなって思っ  
て、つらかったりしたこともいっぱいあったけど、この言葉が、にこう、そのヒビキさんて人が言ったから、すごく自分  
に響いた(\*10)というか、があって、頑張らなあかんなって思えたっていうことと、京教に入って、将来こういうことが言える教員になりたいなって思ったっていうのがあります。

(実験協力者 9, 1, 35-40)

P :

今まで、高校とかでやってきたグローバルイシューについての課題は、今ある現代にある問題について、自分がどう考え

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p>てるか、どうしていきべきなのかみたいなことをまとめたんですけど、<u>今回のライティング課題は、どっちかってその自分の気持ちとか、そういうのを向き合って、何か過去を振り返りながら書いた(*11)っていうふうな印象があるので、何か未来に向けてなのか、それとも過去を振り返ってなのかっていう違いがあったかなっていうふうに思います。</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 理論的メモ | <p>(*1) ライティングを行う際に、過去の経験を思い出して書いている。インタビュー中に思い出しているのかを明確に確認し、ライティングの途中であることを実験協力者 2 は述べた。</p> <p>(*2) ライティングで思い出している経験のうち、この実験協力者の場合は辛い経験を思い出していた。嬉しい経験や楽しい経験を思い出す場合もあるかもしれない。</p> <p>(*3) 当時の感情と経験を包括的に思い出している。そこでの苦しかったという感情と嬉しかったという感情を両方とも思い出した。それぞれの関係は、苦しい経験とそれを乗り越えた時の経験という「ペレージバーニエ」の関係になっている。</p> <p>(*4) 自己の経験を振り返ったことを認識している。ただ、それについて特別な感情を引き起こしたことはないようだ。過去を振り返ることへの感情の変化は人それぞれとなるだろう。</p> <p>(*5) 英語のライティングにおいて、これまでの座右の銘との関係を振り返っている。</p> <p>(*6) 座右の銘との出会い、その時の経験をライティングするときに振り返っている。</p> <p>(*7) 高校生、大学生の経験を振り返ったことを述べている。</p> <p>(*8) 過去の経験を書くときに振り返ったことを述べている。</p> <p>(*9) 自己がどのような人間かを振り返ったと述べている。</p> <p>(*10) 自分が座右の銘と出会った時のことを振り返っている。これはライティングをするときに振り返ったもので、経験としてライティングにも反映している。</p> <p>(*11) 過去について振り返りながら書いていた。</p> |

ワークシート (3)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (3)                     | 表現への意味生成                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 定義                          | ある表現に、状況、感情を凝縮した形で詰め込んで表現していること                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| バリエーション<br>I：面接者<br>P：実験協力者 | <p>(実験協力者 2, 6, 8-16)</p> <p>I：</p> <p>(前略) “At the moment” っていうふうな語句を使われているんですけど、これはその、その前の段落のところでは授業を受けていたっていう話だったと思うんですけど、この授業中のことというふうに捉えさせていただいて大丈夫ですかね。</p> <p>P：</p> <p>ちょっと覚えてないんですけど、<u>多分その何か授業の雰囲気</u> <u>というかは、なんとなくイメージは教室とかが覚えとって、</u> <u>何か涙がでそうやったか、涙が出たかわからないんですけど、</u> <u>授業の中ですごい感情が出てきた覚えがあるので、多分</u> <u>その “At the moment” 授業の瞬間である (*1)、</u> と思います。</p> <p>(実験協力者 3, 2, 24-37)</p> <p>I：</p> <p>(前略) そのライティングの中でですね、この座右の銘をおそらく自分で英訳していただいたところですね。ライティングの中の 2 行目の終わり頃からですかね、“It can control strong things because it has flexibility.” っていうふうにおっしゃっていただいているんですけど、この flexibility いうのを日本語であえてもう一度自分なりに説明していただくとどういったものですかね。</p> <p>P：</p> <p>その直訳すれば、柔軟性とかになるんですけど、やっぱりこれ、英訳するのが難しくて、</p> <p>I：</p> <p>はい。</p> <p>P：</p> <p><u>ちょっと合いそうなのを当てた感じ (*2)</u> なんですけどね。そうですね。柔らかさとか、やはりそういう柔軟性とかそういうことですね。</p> <p>(実験協力者 5, 3, 20-33)</p> <p>倫理の時間に、あのサルトルがこの言葉が一番座右の銘としては適切だなと思ってこのフレーズに絞って書かせてもらったんですけど、ボーボワールとか、後に、サルトルのあとに</p> |

出てきたり、あとはもう1人誰だったかなあ、あとは、その前にもキルケゴールとかニーチェとか勉強した際に、この運命感とか人生感みたいなものも、まとめてそこで一緒に、当初その哲学者、実存主義っていうふうにひとくくりにされている哲学者の考え方を一通り勉強して、それでまとめて自分の中で噛み砕いて一番こうじゃないかというか、になるんじゃないかっていうものをまとめて、それで“I can / should do what I want to do”というふうにまとめたので、そうですね。この、なんていうんでしょう実存は本質に先立つが、コアではあると思うんですけど、それ以外の同時に学習したニーチェですとかキルケゴールですとかの考え方も同時にまとめた結果、じゃあ自分のやりたいことをやろうっていうふうになったので、この実存は本質に先立つだけから I can / should do what I want to do”が出てきたわけではない(\*3)ので、すみませんちょっとそこは説明しにくいんですけど、

(実験協力者 6, 2, 34-3, 5)

I :

“As well as football”というふうに書かれています。これはサッカーと勉強のお話を二つしていただいたと思うんですけど、同様にというふうに書かれている表現になってますね。ただ内容を見させていただくと、サッカーの方はどちらかというと挫折経験に近いのかなと思うんですけど、勉強の方では、周りの人からすごくこう、賢いねというような言葉を聞いたというふうに書かれていたと思います。どうしてこのような表現をされたのかなというのをお聞かせください。

P :

勉強もサッカーも両方とも、結構努力してて、結果が違っただけで、過程は一緒だったんで、同じぐらいの努力したと思いますし、同じぐらいやらなあかん事をやって、フットボールの方は結果がでなくて、勉強の方は他の人から見たら、ある程度結果が出たように見えたと思うんですけど、僕の中ではやっぱ努力に比例してなかったので、そういう意味でサッカーと同じように、(\*4)他の人よりたくさん努力しても、あまり結果が出なかった。で、その後の人から言われたっていうこの文章も、皮肉じゃないんですけど、周りから見たら、頭がいいように見えるかもしれないけど、いや、君たちより多分たくさん努力してるけど、こんだけしか結果出てないんだよ、っていう意味で、同様になっている感じです。

(実験協力者 7, 3, 15-18)

P :

“The time goes around, comes around”ってなんか、すごい綺麗な表現だなって自分の中で思って、時間がくるくる回って

て、なんか巡り巡って自分のところにやってくるよみたい  
な。そういうのがすごい言葉の響きとかがすごい綺麗だなと  
思って (\*5)、なんかこの言葉は自分の中にすごく刺さりました。

(実験協力者 7, 4, 21-29)

P :

時間っていう、時間軸を使うことで、何かこうめぐりめぐ  
る、自分の将来に繋がるよみたいな、そういうなんか、とき  
の流れみたいなのを、わかりやすくなるなと思って、なんかす  
ごいなんか、こうやってめっちゃ、なんやろ、因果応報って言  
われたら怖いイメージあると思うんですけど、その時間の流  
れで、何か、あなたの元にも、また帰ってくるよっていうふ  
うに言われるとすごい、優しくを受けとめることができ、  
なんで、このなんか、因果応報って言葉を聞くと、何か自分  
のしたことと、行為との原因と結果みたいな感じやと思うん  
ですけど、なんか、なんか、繋がっているのに焦点が当た  
るなと思って、この “Time” っていう表現って面白い (\*6)なっ  
て思いました。

(実験協力者 9, 3, 3-10)

I :

はい。ありがとうございます。では中学時代に経験されたそ  
の部活内でのいじめについて、そのいじめ自体を、捉え方と  
してはクローズアップされた状態というふうに捉えられたっ  
ていうことですかね。それを、そのときしんどいけれど辞め  
たくはないので、頑張り続けた結果、成果が出て、最終的に  
はうまくいったっていうのを “long shot” っていうふうに捉え  
られているということですかね。

P :

はい (\*7)。

理論的メモ

(\*1) 短いフレーズに、状況、感情を詰め込んでいる。これは  
表現への意味生成が起きていると捉えることができる。  
(\*2) 「柔よく剛を制す」の「柔」を英語で “flexibility” と訳し  
ている。ここで「柔」に対して個人的意味を付与している。  
(\*3) 自身の経験を凝縮した形で1つの座右の銘を保有し、そ  
れを英語で意味づけしている。元々個人的意味を持っていた  
が、それを英語で表現することで明示的になった。  
(\*4) 自己の経験と照らし合わせて、個人的な意味を含めてい  
る。この意味で「同様に」についての個人的な意味が付与さ  
れている。

(\*5) 座右の銘である英語の表現について、時間の流れでの捉え方に個人的な捉え方を示している。その意味で、個人的な意味ができています。

(\*6) “Time” という単語で座右の銘を捉えることで、日本語では捉えきれない感覚を感じている。

(\*7) 座右の銘の中に、自己の経験を含ませて、個人的意味を生成している。

ワークシート (4)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (4)                     | 感情の言語表出                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 定義                          | ライティングにおいて、自己の経験を語るときに、その書いている時の感情が言語形式にも反映されること。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| バリエーション<br>I：面接者<br>P：実験協力者 | <p>(実験協力者 2, 8, 17-44)</p> <p>I：<br/>ありがとうございます。次にですね、その下の行のところに、<u>言葉と気持ちが繋がって、感情的になった、</u>というふうに記述されていると思うんですけど、この具体的にですねライティングをされていて、この辺を書いているときに、そういうふうに思ったっていうところを教えてくださいませんか。</p> <p>P：<br/>はい。</p> <p>I：<br/>ちょっとゆっくり見ていただいて。</p> <p>P：<br/>はい。前半の 1234 段落ぐらいはもう必死でしたね。仏教のことを書くので。これちょっと伝わるかなと思って、辞書を引き引き。大変だったんですけど、そこで <u>5 段落目から母の物語が出てくるんですけどもね。うん。この “poor” とかね。</u></p> <p>I：<br/>そうですね。はい。</p> <p>P：<br/>なんかやっぱり <u>その辺を言葉を出し始めたときに、やっぱり気持ち的にちょっとうっと、かわいそうやなという気持ちになってきたのは強かったと思います (*1)。</u></p> <p>I：<br/>ありがとうございます。ではこの否定後が続いているところですね、“Poor” ですか、“disappointed”、あるいは “without any social help” の辺りが先ほどおっしゃっていたその思い出を語ることが少し痛みを伴った部分であり、また言葉と気持ちが繋がって感情的になってきた部分っていうふうにですね、解釈させていただいて大丈夫ですかね。</p> <p>P：<br/>はい。</p> <p>(実験協力者 3, 6, 8-23)</p> |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p>I ご自身のライティングをちょっと今見ていただきまして、先ほどおっしゃっていただいたその自分の感情がちょっとライティングに反映されているという部分ですね、どのあたりに当たるか教えていただいてもいいですか。</p> <p>P :</p> <p>2、2つ目の段落の上から3行目の <u>“I couldn’t beat her.”</u> っていうのも、やっぱり勝てないことで、自分自身、気持ちはそんなに良くないものだったのは、ずっとあるので、そことか、あとその行の一番最後の、<u>“I felt that the sense of ~”</u> いうところは、やっぱりこう、劣等感ということで、私自身悩んできたこともありますし、感情が出てるかなと思います(*2)。</p> <p>I :</p> <p>ありがとうございます。はい、ではここを出していただいた感情というのは、勝てなかったという意味では、悔しさのような感情ですとか、あとは劣等感ですかね、っていうふうに書かれた、って感じられたということで、これらはネガティブな感情をここでは書かれたっていう形ですかね。</p> <p>P :</p> <p>はい。</p> |
| 理論的メモ | <p>(*1) 自己の経験を語る際に、感情が蘇り、そのことが言語の面にも出てきた。この実験協力者の場合はネガティブな感情を表す表現が3つ見られている。</p> <p>(*2) ライティングにおいてはネガティブな感情を言語にこめている。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

ワークシート (5)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (5)   | 改まった決意表明                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 定義        | 自分の生活を振り返り、改めて決意表明をしていること                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| バリエーション   | (実験協力者 2, 9, 3-14)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| I : 面接者   | I :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| P : 実験協力者 | <p>(前略) 最後の段、最後の行の辺りですね、決意のような「<u>決意のようなものが確かめられ</u>」、というふうに (実験協力者 2 は) 記述いただいたと思うんですけど、これってどういったことについての決意なのかなというのを教えていただけますか。</p> <p>P :</p> <p>はい。私は何で教師をしてるのかなっていう原点ですか。はい。やっぱり仕事をお母さんみたいな、悲しい、悲しい思い出を引きずらないように、<u>やっぱり子供には深く関わりたいな</u>って強い気持ちです。そこが、うん、はい、私はやっぱり仕事の目的は私はアカデミック、学術的なものを授けるだけでなく、<u>やっぱり福祉の部分の大きく見てるな</u>ってものを、<u>最近をよく思ってるので</u>、はい。福祉的な部分を、今はアカデミックの生活をしてますから、はい。<u>恐ろすれんなよお前</u>と思うんです (*1)。</p> <p>(実験協力者 2, 12, 42-13-2)</p> <p>P :</p> <p>(前略) 思考の中で私は多分、修論は教師の人生のドラマなんですけども、<u>そのほかの人はどんなことを思って教師になってるのかな</u>っていうことを考えたりとか、<u>その論文でそういうものをちょっと引いてみたらいいな</u>と思いたくなったり (*2)、とかで、まだアクションしてないんですけども、そういう他の人の意識をちょっと知りたいなっていう気持ちにはなっています。</p> <p>(実験協力者 1, 8, 8-14)</p> <p>P :</p> <p>そうですね、何か今回書かせてもらったことによって、なんかまあその座右の銘通りに、座右の銘通りにはいけばいいなっていう気持ちっていうか、<u>小学校の先生になりたい</u>という、それは最終的な目標に向かって、<u>多分来年とか教授とかあって大変やと思うんですけど、それに向けて頑張れたらいいかな</u>っていう (*3)、まあどちらかって言うとポジティブな気持ちに繋がったのではないかなというふうに思います。</p> |

(実験協力者 3, 6, 27-43)

I :

(前略) 先述した座右の銘を意識しながら取り組み続けていこう」と思う程度であった、とおっしゃっていただいていますが、どういったことに取り組まれるのかなというのをもう少し教えていただいてもいいですか。

P :

はい。

I :

はい。

P :

やっぱり、今もずっと柔道が続けてるっていうのがあるんで、この柔よく剛を制すっていうことを今後とも、相手投げるときでも、自分相手の力をこうどう利用してとか、どう来てるから自分がどう動いてっていうのを意識しながら、柔道できたらいいなっていうふうに思います。

I :

ありがとうございます。では取り組まれる内容というのは、柔道ということですね。

P :

はい (\*4)。

(実験協力者 5, 10, 4-17)

I :

座右の銘についてライティングしたことで、何か(実験協力者 5)さん自身に前向きな感情、例えばこんなことをしたいとか、こんなことを頑張ろうというような感情、もしくは反対に後ろ向きな感情、こんなことをしたくないとか、こんなことをしても意味がないというような感情は引き起こされましたでしょうか？

P :

そうですね。ライティングの一番最後の文で、“I will challenge new things for the sake of my belief.”というのは、そうですね、書いてあってこの文を打ち込んだときは、ライティングをまとめる、ライティング全体をまとめるために、ピシャっとう、終わりの1文として入れたっていう側面ももちろんあると思うんですけど、そうですね、これから教員になるにあたって、未知のことがたくさん出てきますので、その際にも、やりたいことを、自分の意思と責任でしっかりやるんだっていうふうな決意表明じゃないですけど、そういう一つの指針として、来年社会人になるにあたって、覚悟を決めて、やるかみたいなことは、うすら思ったような気がします (\*5)。これを書き終わったときに。はい。

(実験協力者 7, 12, 6-30)

I :

ありがとうございました。先ほどちょっとお話いただいた支援員の中でも、この座右の銘を思い出して、少し行動されたとかというような場面で行っていましたか。

P :

はい。いや、何か、私はその支援員なので、ずっとこう1年、1年とか半年以上、その障害あったりとか低学力とかその支援員の人って、その子どもの何か特性とか、結構知ってるんですよ。こういう家庭環境で育ててとか、知ってるけど、中学校って教科担任なんで、全然違う学年の先生が持ったりとかしてて、で全然違う学年の先生が授業してらっしゃるときとかに、実は昨日をこの子は親に、ちょっと虐待というか、何か言われて、へこんでるのに、であまり寝れなくて、授業中ウトウトしてたりとか、それをお前はやる気がないから、なんかそんな寝てる、ちょっと寝るなよ、みたいな言ったときに、なんか私もこうなるんじゃないかなっていうか、なんかこういうこと、多分教師としてあるなあと考えて、なんか、何、何かっていうかそういうふうなこととかも、何か今やってることっていうのは、結局なんか自分が教師になったときとかに、こういったこともあるやろなと思って、何かこう、時間軸がぐるぐるしてるな、というふうに思ったりとかもするし、なんかそうやって、先生別に悪気はないですけど、そうやって言ったことが、子どもに電波、なんか悪いサイクルになってしまったりとか、するんじゃないかなと思って、なんかそれからは、結構何か行動に気付いたりとか、何か今、支援員で別に先生でも教員、だけど教員じゃないっていう、なんかこう、微妙なポジションで、教科を教えることもないし、みたいな感じだけど、すごい何か学ぶこと、私は好きな仕事で、結構あるなと思って、それからは、ちょっと今までよりかは、ちょっと何か頑張ろうって思って、将来こういう子供たちに出会うかもしれないから、私がその反面教師じゃないんですけど、にこういうことを言って、子どもを傷つけようにしようっていうふうに思いました(\*6)。はい

(実験協力者 8, 8-22-28)

I :

この座右の銘についてライティングをしたことで、何か前向きな気持ち、こんなことをしたい、こんなことを頑張ろうとか、反対に後ろ向きな感情、こんなことしたくない、とか何々しても意味がないってような感情は引き起こされましたか。

P :

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p>ポジティブ。ネガティブな方全く引き起こさなくって、ポジティブな方としては、やっぱこれを言えるような教員になりたいな (*7)ってことはちょっと思いました</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 理論的メモ | <p>(*1) 自分の最近の生活を見つめ直し、あたためて決意を表明している。これをライティングを終えた感想に書いているので、ライティングが及ぼした影響であると捉える。</p> <p>(*2) 自身のやるべきことに前向きに取り組もうという気持ちになっている。具体的な行動はこの時点では引き出されていない。</p> <p>(*3) ライティングを終えて、将来に向けての準備に改めて取り組む決意をしている。</p> <p>(*4) ライティング前から頑張ろうと思っていたことを、今後も頑張ろうとしている。その決意表明が現れている。</p> <p>(*5) ライティングを終えて、来年からの仕事への前向きな決意表明を感じている。</p> <p>(*6) ライティングを終えて、将来の自分像を明確にしている。そのために行動を改めていこうと決意表明をしている。</p> <p>(*7) 座右の銘を語れる教員になりたいと述べている。これからの生き方についての決意表明であると解釈する。</p> |

ワークシート (6)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (6)                     | 自己の根幹の再確認                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 定義                          | ライティング後に自身の原点、根幹について確認していること                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| バリエーション<br>I：面接者<br>P：実験協力者 | <p>(実験協力者 2, 9, 3-14)</p> <p>I：</p> <p>(前略) 最後の段、最後の行の辺りですね、決意のような「決意のようなものが確かめられ」、というふうに（実験協力者 2 は）記述いただいたと思うんですけど、これってどういったことについての決意なのかなというのを教えていただけますか。</p> <p>P：</p> <p>はい。<u>私は何で教師をしてるのかなっていう原点ですか。</u>はい。やっぱり仕事をお母さんみたいな、悲しい、悲しい思い出を引きずらないように、やっぱり子供には深く関わりたいなっていう強い気持ちです。そこが、うん、はい、<u>私はやっぱり仕事の目的は私はアカデミック、学術的なものを授けるだけでなく、やっぱり福祉の部分を大きく見てるなっていうものを、最近をよく思ってるので (*1)、</u>はい。福祉的な部分を、今はアカデミックの生活をしてますから、はい。恐ろしければお前と思うんです。</p> <p>(実験協力者 2, 11, 37-12, 12)</p> <p>P：</p> <p>教えてもらったことであったり、あの自分と一緒に育ててもらった母のことであったり、母校のことであったりとか、<u>自分のルーツかな、なんかルーツとかを考えるきっかけになりました。</u></p> <p>I：</p> <p>ルーツを考えるきっかけになった。はい。</p> <p>P：</p> <p>だから自分のことが少しわかったというか。</p> <p>I：</p> <p>それは、今まで経験されてきたことを改めて言葉にすることによって、なんていうか、自覚できるようになったというか、こういうことなんだなということを再認識されたということですね。先ほどちょっとおっしゃられようとしていた福祉というのは。</p> <p>P：</p> <p>そうですね。<u>やっぱり何か人を助けたいとかは幸せにしたいっていうことは、自分がもともと性質的に思っている部分も</u></p> |

あるかもしれんけれども、誰かの生き方とか教育とかによって、やっぱり育ってきてんねんなってという部分はなんかちょっと思った (\*2)ので、それを自分が担ってると思うと、やっぱりワクワクもするし、逆に責任も感じるし、自分は果たして生徒たちにどんな存在になってんのかなっていう、ちょっと自分をメタで見えてしまったりもしました。はい。

(実験協力者 4, 4, 31-41)

I :

「これから先の人生でも中核的な役割を担う」というふうに書いていただいたと思うんですけど、これはどういった場面で、「中心中核的な役割を担う」というふうに感じられましたか。

P :

そうですね。私は来年度から高校の英語の教師になるんですけども、もうそうですね周りの仲間とかがいろんな人から聞いていることは、もうとりあえずとにかくこの教師という仕事はもう多忙であると、私も特に教師の1年目になったら、もう自分にとって慣れない仕事がたくさん降りかかってきて、また切羽詰まってあたふたすると思うんですけど、そういうときにこそ、この院で学んだこの急がば回れというモットーを生かして、一つ一つの仕事課題を丁寧に対応して乗り越えていきたい (\*3)などと思います。

(実験協力者 6, 7, 16-22)

I :

では、このライティングの経験、座右の銘について書かれたライティングの経験は、今後の人生においても役に立つと思いますか。

P :

そうですね。改めてこう、自分がどういう人間かとか、やらないあかんって改めて思ったので、コツコツコツコツ、いろんなことをしようというのは、ポジティブに捉えようと思いました。昔の気持ちと今の気持ちと、どう変わったのかなと改めて振り返る機会にはなったと思います (\*4)。

(実験協力者 7, 9, 23-37)

I :

はい。わかりました。ありがとうございます。ではこのライティング経験は、今後の（実験協力者 7）さんの人生においても役立つと思いますか。

P :

思います。面白かったです。すごくなにか、自分について根を深く振り返るというか、内省することができて、何か、何だろうか。自分に自信を持ってた (\*5)というか、やっぱり恥ず

かしい面もあるんですけど、一応客観的にっていうか、ちょっと一歩引いて書かないといけないので、なので恥ずかしいんですけど、なんか、自分を知るっていう機会ってなかなかないので、何か、もうちょっと自分のこと好きになってあげてもいいのかなって思うことを書いたりとか、生徒が何かこういう活動で、これって私自分のしか見てないけど、何かもし友達とかとシェアするとかできてたら、この子ってこういうふうな生き方なんやとか、なんか私っていうものの内面とかを深く知ってもらってことで、すごいなんか、人としての繋がりとか、できたりするのかなとか思って、なんか面白いなと思って、なんか役立てられるかどうかわからないんですけど、役立ちそうやなと思いました。

(実験協力者 7, 10, 8-23)

I :

この座右の銘ですね、因果応報でありますとかそういったものを、どこかで耳、耳にしたりですとか、あとは頭にフワッとよぎったときなどに、このご自身の経験ですね、今回ライティングに書いていただいた経験も含めて、思い出されるようになりましたか。

P :

なんかめんどくさいって、思ったりしたときってことですか。

I :

とか、あとはそのライティングで書いていらっしゃったのであれば、言葉と出会った思い出ですか、とかも含めて、その結びつきが強くなったというような感覚はありますか。

P :

多分、次また何か心に来るなとか、こういう単語とかに出会った時には、あ、そういえばさ、もう 1 個あったなって思ったりとか、多分、基本的には面倒くさいと思った時に、いやそんなことないんだと、そう自分を戒めたり、頑張れって勇気付ける (\*6)っていうこともあるんで、多分、結構なんかすぐ思いつくようになると思います。

(実験協力者 8, 4, 10-15)

I :

はい。英語のライティングで座右の銘について語ることをどう思われますか。

P :

どう、すごく何かこう、自分のことを書くから、逆に英語もすごい考えられたし、自分を見直すきっかけに、見直すじゃないんですけど、自分が大事にしてるものって何なのかなっていうのを見直すきっかけになった (\*7)なと思います。

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p>(実験協力者 8, 6, 34-7, 4)</p> <p>「この言葉に支えられている」というような表現も最、下から 2 行目と最後の行にかけて書かれていると思うんですけど、これも先ほどおっしゃられた、教育実習とかそういったときのことですかね。</p> <p>P :</p> <p>あと、その自分がこういう言葉が言えるような人になりたいなっているのは目標の一つにあるんで、そういう意味でも使ってます。</p> <p>I :</p> <p>わかりました。ありがとうございます。では、<u>「この言葉に支えられている」というのは、自分自身が心折れそうなときに支えられているというのと、別で自分自身がそういった実験協力者 8 さん自身がこの言葉と言えるような人になりたい、という二つのことで支えられているということですかね。</u></p> <p>P :</p> <p><u>はい (*8)。</u></p>                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 理論的メモ | <p>(*1) 自身の原点を思い出している。この実験者の場合、教師としての人生の根幹となる「福祉」の部分に想いを巡らした。</p> <p>(*2) ライティングを契機に、自身の性質、育ってきた歴史について再確認している。これらが崩れないように自己の感情や行動を調整するなら、これはコナトゥスの機能であると捉えることができる。</p> <p>(*3) モットーがこれからの人生で感情が乱れた時に、それを調整すると述べている。コナトゥス機能を果たすと捉えられる。</p> <p>(*4) 実験協力者自身の人間性を振り返っている。具体的には、この人がこれまでコツコツ努力を積み重ねるタイプであることを確認し、これからも頑張ろうと感じている。この意味ではコナトゥスが機能したと捉えることができる。</p> <p>(*5) 自己の根幹であるおせっかい焼きの部分を確認した。</p> <p>(*6) 自分が望ましいと思っている行動を取るのに躊躇した時に、このライティング経験によって結びついた座右の銘と経験とを生かして、行動を調整する。これはコナトゥスとしての感情の維持を表している。</p> <p>(*7) 自分の根幹としているものを再確認している。</p> <p>(*8) 自分が座右の銘にどのように支えられているのかを認識している。これはライティングによる影響である。そして、自己が外的要因によってネガティブな感情になった際に、座右の銘によって感情をポジティブなものに戻す、コナトゥスの機能を認識している。</p> |

ワークシート (7)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (7)                     | 経験と座右の銘との結びつきの強化                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 定義                          | ライティング後に、自己の経験と座右の銘の結びつきを感じていること                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| バリエーション<br>I：面接者<br>P：実験協力者 | <p>(実験協力者 2, 10, 33-37)</p> <p>P：<br/>教育長の話で母と私の仕事観がリンクしたけど、座右の銘はくっついてなかったんで今回の通して、何ていうのかな、<u>教育長、母、私の仕事、高校時代の私座右の銘を聞いた高校時代の私だったんで、そのことが何か一緒くたんになったって</u>いうのは、ありがたい、<u>新しい考えやったかな (*1)</u>っていう。</p> <p>(実験協力者 1, 7, 25-43)</p> <p>I：<br/>(前略)<br/>この座右の銘ですね、(実験協力者 1) が選んでいただいた座右の銘をちょっとどこかで耳にしたりとかふと思い出したときとかに併せて、このライティングしていただいた経験を思い出すようになったかどうかっていうのをお聞きしたいんですけど。いかがでしょうか？</p> <p>P：<br/>あれですか、座右の銘と今回のそのライティングのない内容というかライティングしたっていうのがむす、<u>結びついてるかということですか。</u></p> <p>I：<br/>そうですね。はい。はい。</p> <p>P：もうですね、何か結構、<u>ライティング、するに当たって、何かエピソードとかを思い出したりとかして、考える機会になりましたし、そうですねっていう観点から見たら、はい、そう思います (*2)。</u></p> <p>(実験協力者 4, 5, 12-23)</p> <p>I：<br/>(前略) この座右の銘、急がば回れという言葉聞きになられたときに、このライティングで書いていただいた経験も同時に思い出すようになられましたか。<u>結びつきが強くなったというふうに捉えられますか。</u></p> <p>P：<br/>それはこれから先ってことですか。</p> <p>I：</p> |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p>このライティングを終えて今の（実験協力者 4）さんの<br/> P：<br/> はい。そうですね。まだ何十年かしたら忘れるとは思うんですけど、とりあえず何て言うかなこの今のところは、<u>このモットーとこのライティングをして改めてこの経験について思い出したな</u>ということは、<u>この先しばらくはちょっと覚えていそうな感じがしますね（*3）</u>。</p> <p>（実験協力者 9, 7, 40-8, 6）<br/> I：<br/> この座右の銘ですね、どこかでまた聞いたときとか、あるいは頭の中でちょっとフワッと思い出されたときとかに、ご自身がこう書いていただいた経験と結びついて、思い出すようになりましたか。</p> <p>P：<br/> そうですね。書いた内容。うん。そうですね。もともとこの経験をしてたときに会って、助けられてたことで、印象に残ったので、経験自体とは、もともと結びついてはいたものなんですけども、<u>その結びつきは、やはり強くなったと思うし、何だろう、ギュッと凝縮された、エッセーを英語で書いたことによって、あの人に話すときとかも、なんだろう。話しやすくなったかなと。何か結び付きが強くなった（*4）</u>ということですね。はい。</p> |
| 理論的メモ | <p>（*1）自己の経験を座右の銘と結合させて再解釈している。これまでに印象に残っている経験であっても、新たな解釈を与える可能性がある。これは座右の銘に対する意味生成であると解釈できる。なぜなら、本来は辞書的意味を持つ座右の銘に自己の経験を含ませた個人的意味が生まれているからだ。</p> <p>（*2）ライティングをしたことでエピソードを振り返り、座右の銘と経験は結びついた。</p> <p>（*3）ライティングをしたことで、座右の銘と経験との結びつきが強化されている。つまりこの経験を座右の銘に結びつけたという意味で個人的意味となっており、意味生成が起きている。</p> <p>（*4）座右の銘は経験の中で発見したもので、元々関連づいていたが、その強度は強まった。さらに、エッセイとして書いたことにより、その経験が1つの塊として認識され、人に伝えやすくなった。</p>                                                                                                                                                           |

ワークシート (8)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (8)   | ポジティブな感情の彷徨                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 定義        | ライティング後に、過去の経験を振り返ったことを通して前向きな感情を感じていること。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| バリエーション   | (実験協力者 2, 11, 4-20)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| I : 面接者   | I :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| P : 実験協力者 | <p>(前略) このライティングをしたということによって、何か前向きな感情であったりとか、反対にちょっと後ろ向きな感情というものが生まれたりしたかなというのをお聞きしたくて、例えば、前向きというとなんかこれからしたいなとか、こういったことを頑張ってみようっていうふうに思われた、あるいは後ろ向きでね、こんなことはもうしたくないなとか、こんなことしても意味がないなというような感情ですかね、こういったものが何か生まれたなあという、ライティング後ですね、ライティング中ではなくライティング後にそういったことはありましたか。</p> <p>P :</p> <p><u>やっぱり前向きな気持ちだと思います (*1)。</u>自分の言葉を思い出したときには、必ずそれを聞いたときに戻ってるっていうか、親鸞のこの言葉を思い出し、たのもやっぱり、高校生の自分に戻ってましたし、自分が受けてきた教育はやっぱり血とか肉になってるなあっていうふうなありがたさというか、自分の学校にあった、その宗教教育でやっぱり尊かたなっていうふうに、改めて母校に対する誇りであったりとか、感謝であったりとか、こういう仏教の指導でやっぱり長くずっとありがたいな、とか仏教観であったりとか、そういうものまで何か紐解いてもらったと思います。</p> <p>(実験協力者 1, 8, 2-14)</p> <p>I :</p> <p>(前略) 何か前向きな感情であったりとか、それは反対もしくは反対に後ろ向きというかなネガティブな感情ですね、そういったものは何か感じられましたかね。例えばですね、前向きなもので言うとなんかこれからしたいな、とかこんなことを頑張ろう、みたいな気持ちですとか、反対に後ろ向きだったらこんなことしたくないなとかしても意味がないなというように感じられるような何か感情が生まれましたか。</p> <p>P :</p> <p>そうですね、何か今回書かせてもらったことによって、なんかまあその座右の銘通りに、座右の銘通りにはいけばいいなっていう気持ちっていうか、小学校の先生になりたいとい</p> |

う、それは最終的な目標に向かって、多分来年とか教採とかあって大変やと思うんですけど、それに向けて頑張れたらいかなっていう、まあどちらかって言うとポジティブな気持ちに繋がったのではないかなというふうに思います (\*2)。

(実験協力者 3, 8, 15-23)

I :

(前略) 座右の銘についてライティングされたことによって、何かこう、前向きな感情であったり、何々をしていこう、頑張ろうというような気持ちであったり、反対に後ろ向きな感情、こんなことしたくない、とかしても意味はない、というような感情というのは何か、こうご自身の中で起きましたか

P :

やっぱまあ、決意を新たにするっていうことで言えば、ライティングして、こういう経験で自分はある種の成績を残すことができて、これからも意識して頑張っていこうってなったので、そういう面ではポジティブな変化はあったのかな (\*3)、というふうに思います。

(実験協力者 4, 5, 25-34)

I :

(前略) この座右の銘についてライティングをしていただいたことで、何か前向きな感情、例えばこういうことをしたい、こういうこと頑張ろうというような感情であったり、あるいは反対に後ろ向きな感情、こんなことをしたくないですとか、こういうことをしても意味がないなというような感情などはご自身の中で何か起きましたでしょうか？

P :

そうですね。現在修士論文を執筆してるんですけども、修士論文も同じような状況ですね。いろいろ締め切りとか提出期限に追われて、忙しいからこそ、このモットーを生かしてよりこう修士論文をこの丁寧に緻密に書いていこうという、そういうのはどちらかというところポジティブな気持ちになりましたね (\*4)。

(実験協力者 6, 7, 30-37)

I :

はい。ありがとうございます。具体的に、このようなライティングを経て、コツコツ頑張りはじめたこととかがありますか。

P :

そうですね。一応、今までもコツコツとやってきたので、急激に変わったってことはないかもしれないですけど、ただ改めて日々の努力に対して、より能動的にやろうと思ったりと

か、今書いている卒論とか、まあサッカー指導もそうですけど、自分の時間というか、自分を高める時間とかを 1 日 10 分でもいいからとるようにになりました (\*5)。

(実験協力者 7, 6, 27-38)

I :

ではそのとき (ライティングで過去を振り返った時) の感情なのですが、ポジティブな感情だったのか、ネガティブな感情だったのかというのを聞かせてください。

P :

ポジティブでした。

I :

どういうふうにポジティブでしたか。なぜポジティブだったんですかね。

P :

懐かしいなっていう気持ちと、何かやっぱ何か、教師ってすごい、大きな力を持ってるなっていうので、子どもにすごい影響与えるんだなっていうふうに思ったっていうところと、何か結構昔に会った言葉やけど、そういえば今の自分の行動にも、結構を通じるところあるなと思って、なんか自分のことを知れたみたいな感じがして、ちょっと楽しかったっていうので、ポジティブな感情 (\*6)でした。

(実験協力者 7, 10, 35-11, 2)

I :

座右の銘についてライティングしたことで、何か前向きな感情や、反対に後ろ向きな感情が生まれたということはあるですか。例えば、前向きといえ、こんなことをしたいとか、こんあんことを頑張ろうというような感情、もしくは、こんなことしたくないとか、何々をしても意味がない、というような感情といったものは引き起こされましたか。

P :

いやどちらかといえ、全然ポジティブで、すごい、何か他の人ってどう思ってるのかなって、すごいなんか、興味湧いたりとか、あとは何かやっぱ自分のことを知れたっていうのがすごい嬉しくて、嬉しくてというか、恥ずかしいような嬉しいような、ような感じで、私はその、いい気持ちっていうか、ポジティブな気持ちになりました (\*7)。

(実験協力者 8, 4, 22-31)

I :

この自分を見直すということは、 (実験協力者 8) さんにとってはポジティブなことでしたか、ネガティブなことでしたか。

P :

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p><u>ポジティブの方です。</u></p> <p>I :</p> <p>ポジティブなことでしたか。</p> <p>P :</p> <p><u>これからこうしていこうとか、こういう人になりたいなっていうふうに、なりました (*8)。</u></p> <p>(実験協力者 9, 6, 39-7, 5)</p> <p>I :</p> <p>(前略)「前向きな気持ちになれた」というふうに思います、というふうに書いていただいたと思いますが、これについて、例えばこの後何か行動に移されたこととかがあってというのはありましたでしょうか？</p> <p>P :</p> <p>そうですね。今は、中学時代ほどすごくしんどい、とかつらいっていうか精神的にダメージあるっていうわけではないんですけど、将来についての不安だったりとか、今もある、もうある中で、もうどんなにつらいことも、<u>今までやっぱ乗り越えて来れなかったことはなかったよなっていうふうに、やっぱライティング課題をして思ったので、どんだけ不安でも、いつかは乗り越えられるし、長い目で見れば後悔は何もなかったというのがあったので、行動に移したっていうよりは、前向きに、やらなければいけないことを、取り組めてるかなっていう感じはします (*9)。</u></p> |
| 理論的メモ | <p>(*1) ライティングをしたことで、過去のことを振り返ることにより、前向きな気持ちになっている。経験はネガティブなことであるにも関わらず、ライティング後の感情が前向きになっているのは、経験を過去のことでありという風に意味を与えられたからだと考える。</p> <p>(*2) ライティングを経て、これからの困難に立ち向かうというポジティブな感情が生まれた。</p> <p>(*3) 未来志向型のポジティブな感情が引き起こされている。</p> <p>(*4) 座右の銘を再確認したことで、改めて今の状況に対応するためのポジティブな感情が引き起こされている。</p> <p>(*5) これまでの前向きな態度が、一層強化された。具体的な行動として1日10分時間を取るようにしたという。ポジティブな感情が引き起こされているようだ。</p> <p>(*6) ライティングで座右の銘と出会った時の経験を振り返った。そのことがポジティブな感情の彷彿に寄与した。</p> <p>(*7) ライティングの後、自己を知れたことについて喜びを感じ、ポジティブになっている。</p>                                                                           |

(\*8) ライティングを通して自己を見つめ直し、ポジティブな感情を感じている。そしてどのような人間になりたいかという未来志向型の思考をしている。

(\*9) ライティング課題を経て、前向きに課題などに取り組んでいる。過去の経験を座右の銘と結びつけたことで、現在のポジティブな感情にもつながった。

ワークシート (9)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (9)   | ライティング時の感情の再生                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 定義        | ライティン後の刺激により、ライティング中の感情を思い出していること                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| バリエーション   | (実験協力者 2, 12,15-33)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| I : 面接者   | I :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| P : 実験協力者 | (前略) 先ほどおっしゃっていただいたですねそのご自身の<br>ことについて振り返るきっかけとなったというふうにおっし<br>やっていただき、そこから責任感であったり逆にワクワクす<br>るような感情であったりというものが生まれたというふう<br>にお話いただいたんですけど、そういった感情っていうの<br>は、今も継続されてますかね。<br>P:<br>こうやって (面接者) と話したら思い出しますかね。<br>I:<br>このことについて話した場合、思い出すような感じというこ<br>とですね。<br>P :<br>そうですね。<br>I :<br>はい。わかりました。<br>P : 常に思ってるわけではないですね。すぐ煩悩に苛まれて忘<br>れてます。<br>I :<br>そうですね。わかりました。ではこう言ったライティングの<br>話ですとかが出てくると、何かきっかけがあれば、また思い<br>出されるような感情ということですかね。<br>P :<br>はい (*1)。 |
|           | (実験協力者 1, 9, 11-18)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|           | I :<br>(前略) 何かしているときに思い出されたなあというような<br>ことって何か記憶にございますかね。<br>P :<br>そうですね。でも、なんか英語で何か自分の意見書くって<br>いうか、なんか今日の出来事とか今週の出来事何があったか<br>とか、英語で書かないといけない機会とかが時々あるんです<br>けど、その機会とかにも、なんかやっとなっていうか、ライテ<br>ィングさしてもらったなっていうのがあって、そういうとき<br>に結構思い出されるっていう印象に残ってます (*2)。                                                                                                                                                                                                  |

(実験協力者 3, 8, 25-35)

I :

(前略) その(ライティング中のポジティブな)感情ですね、今もご自身の中で継続されていますか。

P :

はい。

I :

何か、その継続できている理由とかって思い当たったりしますか。もうかなり座右の銘が強くこう含まれているとは思いますが。

P :

はい。やっぱりそうですね。継続的に柔道はやってるので、その度その度に、今までずっと考えてきたことなんで、この課題も含めて、改めてこの言葉を自分の中で思い返す機会があり(\*3)、そうですね、継続的に考えてます。

(実験協力者 5, 10, 27-37)

I :

(前略) 意思表示のようなものは、今現在の実験協力者 5 さんにも持続されていますでしょうか？

P :

今語ると思い出すっていうぐらいですかね。ずっと継続しているかって言われると、怪しいところはあります。

I :

わかりました。

P :

まあ改めてこうやって自分で見直したり、考える機会があれば、そう失われていなかったなというふうにはなりますが(\*4)、日常的にこう思っているかというのと、そうではないと思います。

(実験協力者 6, 9, 20-26)

P :

持続はそうですね、当時ほど強いかわかれたら、強くはないかもしれないけど持続はしてると思います。自分の目の前で、特に高校生に教えてるので、こう、コツコツ努力してる姿なんかを目の当たりにするので、3年間かけて、こんなに選手が成長したなというのは、実際目とかでも見れるので、そういう生徒からの刺激っていう部分が大きいかもしれない(\*5)です。もちろん自分の中で努力がある程度結びついてるっていう経験もあるかもしれないですけど、高校生の姿を見るのが一番大きいかもしれない。

(実験協力者 7, 11, 9-33)

I :

ありがとうございます。あと次ですね、その感情ポジティブになられたという感情は、今現在の（実験協力者 7）さん自身にも持続されていますか。

P :

ライティングを書いたことによって、ということですよね。

I :

そうですね。

P :

ライティングを書いたことによって、たしかにポジティブになって、持続、持続してるかは、わからないかも知れないですかね。

I :

わかりました。それはわからないというのは、持続はしていないんじゃないかということですかね。

P :

多分あんまりその、でも、今支援とかしてて、子ども、障害持っていたりとか、ちょっと低学力とか、ちょっとしんどいときには、私も将来こういう子どもを教えるし、とか思ったり、そういう場面あるんですね。なんかこう、持続というよりかは、その場面に出会ったときに、断続的に思いださ、思い起こす、継続なのかもしれないですけどそれが、っていう感じですかね。

I :

はい。わかりました。では持続、常にしているわけではないけれど、何かそういった座右の銘を思い出すような場面に出会った場合には、思い出されるという形ですか。

P :

きっかけがあれば思い出します (\*6)。

（実験協力者 8, 8, 39-9, 12）

I :

そのときの感情なんですが、今の（実験協力者 8）さんにも持続されていますか。

P :

はい。もう、つらかったらもう、それほど思い出すだけじゃなくって、その映像見たり、ヒビキの映像見たり、とかして、やってるんですごく感情は持続していると思います。

I :

ありがとうございます。その持続させられている理由としては、今おっしゃっていただいた、その映像を実際に見たりですとか、他にもされていることとかありますか。

P :

他にはされて、してないんですけども、本当に仮面ライダー好きっての本当にあるんで、そういうもう、はい。

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p>I :<br/> わかりました。ありがとうございます。ではちょっとつらいことがあったりして、<u>この言葉を思い出すだけでなく、実際に仮面ライダーの映画を見られて、自分奮い、奮い立たせてるということですかね。</u></p> <p>P :<br/> <u>はい (*7)。</u></p> <p>(実験協力者 9, 8, 16-25)</p> <p>I :<br/> 先ほどライティングをしたことで、前向きな気持ちになれた、というふうにお話いただいたと思うんですけど、この感情は今も残っていますか。(実験協力者 9)さん自身、まだ今も持続されていると思ってますか。</p> <p>P :<br/> <u>そうですね。そうですね。このライティング今読んだからって</u><br/> <u>いうのが、もしかしたらあるかもしれない</u>んですけど、ずっと、あの、なんだろう、持続的に残ってるというよりは、<u>その自分が書いたやつをぱっともっかい見直したりだとか (*8)、さっきいったみたいに、結びつきが強くなってるので、この言葉を聞いたときに、ついでにこの体験ってのも思い出すと、結果前向きな気持ちになれるっていう点では、継続的に続くものかなと。うん。</u></p> |
| 理論的メモ | <p>(*1) ライティング中に出てきた感情は、その後の刺激なしには思い出されないが、インタビューのような刺激があると蘇る。</p> <p>(*2) インタビュー以外にも、他の日常生活の刺激でライティング中の感情を彷彿させることがある。</p> <p>(*3) ライティングに関する経験を日常生活の中で体験すると、ライティングの経験も思い出され、ライティング当時の感情が再生される。</p> <p>(*4) ライティング後の感情は、日常的には持続されていない。しかし、刺激があれば再生することが可能である。</p> <p>(*5) ライティング当時の感情は、日常的に持続されているわけではない。しかし、ライティングに反映した経験に関係するような刺激があると、その当時の感情はある程度再生される。このケースでは、サッカーを経験としてライティングした実験協力者が、現在指導している生徒のサッカーをしている姿(刺激)を見て、感情を持続させている。</p> <p>(*6) ライティング後のポジティブな感情が持続しているわけではないが、その感情に関する刺激があると、思い出される。</p>                                                |

(\*7) 感情を持続していると捉えている。しかし、その持続には、経験に関する映像などを見ていることが寄与している。感情の持続には刺激が重要である。

(\*8) ライティング課題を見直すことで、ライティングした当時のポジティブな感情が蘇っている。つまり、刺激があればその感情は蘇る。

# ワークシート (10)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (10)                    | 内容についての検討                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 定義                          | 課題を受け取ったあと、書く内容について迷っていること                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| バリエーション<br>I：面接者<br>P：実験協力者 | <p>(実験協力者 1, 4, 10-15)</p> <p>P：<br/>最初、この課題を西本先生からいただいたときは入ってなんか結構難しい課題やなと思って何書こうってすごく迷ったんですけど(*1)、なんか書いてみたら、まあ、打ってたらか書いていったら書けたかなみたいなみたいな、形だったんですけど、でもなんか文法とか、なんか結構やっぱ制限時間が決まってる中で書かないといけなかったのも、なんか文法系が多分ぐちゃぐちゃだったのと、簡単な単語とか文章表現しか使えなかったなっていう印象があります。</p> <p>(実験協力者 7, 5, 1-6)</p> <p>I：<br/>ライティングで、座右の銘について書くことをどう思われましたか。</p> <p>P：<br/>その経験は初めてだったので、正直、初めは何を書いていいのかなとか、何か自分の何か座右の銘、なんですね、っていうのってあんまり考えたことはなかったので、ちょっと難しかったんですけど(*2)、でも何か自分自身どんな人かなとか、なんかそういうのを振り返るのに、すごい面白い活動だなと思いました。</p> <p>(実験協力者 9, 3, 40-4, 3)</p> <p>ライティングで英語のライティングで、座右の銘について書くこと自体はどのように思われますか。</p> <p>P：<br/>座右の銘について書くこと。最初は、なんだろう、座右の銘って言われるときに、ぱっと出てこなくて、なんかいろいろ名言、良いなと思うものあるけど、なかなかどれが書きやすいかなとか思って難しかったんですけど(*3)</p> |
| 理論的メモ                       | <p>(*1) 課題について、問いが抽象的であり、具体例を示していなかったのも、書く内容について迷いが生じた。</p> <p>(*2) 課題について何を書くのか困惑した。その中でこれまであまり考えたことがない座右の銘について考え直すきっかけになった。</p> <p>(*3) 座右の銘は1つではなく、どの座右の銘が経験を踏まえて書きやすいのかを検討している。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

ワークシート (11)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (11)  | 他の経験との比較                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 定義        | ライティング中に、書いている経験以外の経験を思い出していること                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| バリエーション   | (実験協力者 1, 6, 25-36)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| I : 面接者   | I :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| P : 実験協力者 | <p>「20 年間における人生の節々においてこの座右の銘に助けられた」というふうに、ご自身で書かれていたと思うんですけど、ここに書いていたライティングに書いていただいた、先ほどからおっしゃっていただいている経験以外に書いていらっしゃる時に思い出したことってありましたか。</p> <p>P :</p> <p>そうですね。中学時代とかその高校時代とかに助けられた面があったよなっていうのが、ライティングしながら思ったんですけど (*1)、なんか 3 回生とかなって教育実習とか、インターン研修とかで結構小学校とかに行かさせてもらう機会とかも多くなってきて、そういうときにも、結構授業作りとか、しんどいなって思うこととかあったんですけど、その座右の銘通りにいけばいいなっていう気持ちは、常にあるわけじゃないんですけど、なんとなく感じてる部分ではあるのかなというふうに思います。</p> <p>(実験協力者 3, 4, 30-36)</p> <p>I :</p> <p>他にも何か思い出された経験とかってありましたか。このライティング課題中に。</p> <p>P : 思い出した経験。でもその経験っていうの自体がこう一個一個の出来事っていうよりはやっぱり自分の 16 年間、4 歳から始めたんで、16 年間の柔道人生を全部振り返るっていう感じだったんで。そうですね、ここに含まれてない要素もあると思うんですけど、でもライティングするにあたって、<u>特徴だった経験は、ここにあるとか、あるのぐらいですかね (*2)。</u></p> <p>(実験協力者 4, 4, 17-25)</p> <p>P :</p> <p>今までの経験で言いますと、この急がば回れという言葉は私にとってはほとんど実践できてこなかったようなもので今にして、ようやくできるようになりかけてるといいますか、そういう風ですね。高校生、中学生高校生のときなども、まあ</p> |

基本的にこうね、受験勉強とかね、課題で忙しかったことがあったんですけど、もう私はもう課題とかに追われると、もうあたふたしてしまっ、一つ一つの課題を正確にこなせなくなって、結果バーンアウトしてしまうということが多かった(\*3)ので、ようやくちょっと大学院の M1 という、大人になってからようやくこの急がば回れというある種の处世術を初めて学んだように思います。

(実験協力者 5, 8, 16-28)

P :

そもそもこの、そっか。1 行、ライティングの 1 行目にもあるんですけど、“I’m not good at decision making” というところで、決断に関して、座右の銘が関わっているというふうに捉えているので、決断すること、部活動、中、高校大学と部活動に入ることですとか、アルバイトを始めるっていうことに当たって、決断それらに参加するっていうことに対する決断、として座右の銘が関連していると思って書いてるので、その決断に関してライティングをさしてもらったので、その言葉にしたのは、そこライティングとして言葉にしたのはそこまでなんですね。書いてると、その決断をした瞬間だけではなくて、実際に入ってしんどい思いを、その人間関係で悩んだですとか、そういういうことも、ついでにと言っちはちょっとあれですけど、書いてると思い出すっていうところで、思い出しはしたんですけど、ライティングの趣旨が、から外れてしまう。意思決定、decision making と座右の銘っていうライティングの趣旨からずれるので、結果的に書かなかったということです(\*4)。

(実験協力者 6, 7, 1-8)

I :

今回のライティングの中には、そのコーチの緩和してもらったときの経験については触れられていなかったと思うんですけど、これに触れなかった理由とかがあってありますか。

P :

そうですね、一応個人情報になるのでその部分を考慮したのと、どっちかいうと、過去のことであるっていう部分と、顧問の方からの言葉の方が強かったので、そこは別に書いても書かなくても、あまり自分の中では、強い要素ではなかったので、省きました(\*5)。

(実験協力者 8, 5, 24-35)

I :

はい。わかりました。ありがとうございます。では、言いたいことを 7 割程度は自分で表現しきれたかなっていう感じで

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p>すかね。もしこれ時間制限がなかったら、もう少し足したかった内容、経験などがありますか。</p> <p>P :</p> <p><u>あともう少し足したかった内容はその状況的な、そのヒビキさんがこういうことになった背景とか、そのアスムの心の動きとかっていうのはヒビキが、そうですね、されてそれを言いたかったのと、あと自分が生徒に知ってほしい、っていう教員になりたいっていうと、あと教育実習とかでも、やること多くて、いややってなってたときに、やっぱり思い出した言葉で、道徳の授業で、ちょっと何か感動した言葉とかを言っ</u><br/> <u>てよ、って言われたときに、言った言葉でもあるんで、そういうことを本当に言いたかったな (*6)って思います。</u></p> <p>(実験協力者 9, 6, 22-27)</p> <p>P :</p> <p>付け足す経験だとしたら、部活のことに中心に書いたんですけど、<u>その後の受験であったり (*7)とか、そういうことを書けたら良かったかなと、最後のところにまとめていろいろ悲しいこととか諦めたくなることは今もあるんだけど、未来を信じて、今できることをする、っていうのが大事なことで</u><br/> <u>してるから、ポジティブに頑張ってるというようなことを書いたんですけど、他に何に生かせたのかとかまで書いたら、もうちょっと字数的にも行けたし、良かったかな、</u>と思います。</p> |
| 理論的メモ | <p>(*1) ライティング中に、ライティングへ反映した経験以外についても考えている。しかし、結果的にはライティングには反映していない。その理由としては、経験の印象が薄いこと、時間制限などが考えられる。ライティングに反映した経験と他の経験とを比べて、取捨選択していると考える。</p> <p>(*2) 柔道の人生全体を振り返った中で、特筆すべき経験を選んでライティングを行なっている。そういった経験には何か悔しさなどネガティブな経験（ペレჯバーニエ）が含まれている。</p> <p>(*3) ライティングに反映していない経験についても思い出している。その中で、唯一乗り越えた経験（ペレჯバーニエ）をライティングに反映した。</p> <p>(*4) ライティングをする際に、ライティングした経験に付随する経験も思い出したが、反映はしなかった。その理由はテーマから外れると実験協力者が判断したからだ。</p> <p>(*5) 実験協力者にとって最も重要な要素ではないエピソードを思い出してはいるが、それを不要と見做し排除した。</p> <p>(*6) ライティングには時間制限があり、他にも書きたい経験があったが、書くことができなかった。</p>                                                                                                   |

(\*7) 他にも関連して思い出している経験がある。しかし、ライティングで取り上げた経験は最も辛かった経験であり（ペレッシバーニエ）、またそれを乗り越えたものだ。

ワークシート (12)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (12)                    | 感情の持続                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 定義                          | ライティング中に感じた感情がインタビューの時点でも持続されていること                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| バリエーション<br>I：面接者<br>P：実験協力者 | <p>(実験協力者 1, 8, 34-9, 7)</p> <p>I：<br/>そのライティング当時に感じられた、頑張ろうという感情なのですが、<u>今現在の（実験協力者 1）さんの中にも感じられますかね。</u></p> <p>P：<br/>そうですね、<u>感じられてると思います。</u></p> <p>I：<br/>では今もその<u>感情は持続している</u>ということですね。</p> <p>P：<br/><u>はい。</u></p> <p>I：<br/>はい。ありがとうございます。その感情がですね、持続している理由みたいなものって思い当たりますか。例えばライティング課題をしていただいたのはもう数週間前になると思うんですけど、その後も時々ライティングしたなっていうような感情を思い出したりですとか、そういったことって何かありますか。</p> <p>P：<br/>そうですね。なんか書いた内容の詳細ってかどう文章表現したかっていうところまでは覚えあんまり覚えてない部分とかもあったんですけど、<u>その座右の銘について書いたっていう記憶は、多分結構ね、残っているというか印象的やったんで、その影響かなっていうふうに思います (*1)。</u></p> |
| 理論的メモ                       | (*1) 座右の銘についてのライティングは印象的なので、感情も持続しやすい。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

# ワークシート (13)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (13)  | 過去の感情の整理                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 定義        | ライティング中に、過去の経験の中で感じていた感情を、整理して自分で再認識していること。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| バリエーション   | (実験協力者 1, 5, 40-6, 8)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| I : 面接者   | I :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| P : 実験協力者 | <p>それをライティングされている間にどのように整理されていた、ちょっと抽象的な質問になるんですけど、ライティングされている間に、具体的にこの辺このような経験を書いているあたりで、整理されてきたとかそういったそのライティング中のことを思い出していただいて、もう少し詳しく教えていただけないですか。</p> <p>P :</p> <p>はい。はい。なんか段落ごとにつけてか、中学校時代やったら中学時代、高校時代は高校時代みたいな形で一応分けて書かしてもらったんですけど、なんか中学時代だったらその合格できたっていうのが、一応中学時代の中やったら最終的なゴールにはなると思うんですけど、なんかその中であった悔しかったことっていうか何かその数学できひんから行けへんのちゃうかって言われたりとか高校のときやったら、いろいろ何か衝突っていうか、言い合いをしたこともあったんで、そのときに苦しかったなみたいな形で、思いました。<u>書きながら、でもそれで整理ができたって形です (*1)。</u></p> <p>(実験協力者 4, 2, 27-31)</p> <p>P :</p> <p>そうですね。<u>ちょっと昔の嫌なって言ったらあれですけど、そのつらい経験を思い出すという意味では、ちょっとネガティブな要素もあったんですけど、それを乗り越え、乗り越えたからこそ、今の自分があるという意味ではちょっとポジティブに捉えることもできた (*2)かなという。そういう感じです。</u></p> <p>(実験協力者 5, 6, 1-9)</p> <p>P :</p> <p>そうですね。振り返るとしんどいことの方がたくさん思い出してしまうので、ですね<u>振り返っている最中は、どっちかって言うとネガティブな側面もあって、の方が大きかったんだと思います。実際振り返ってライティング書き終わって、全体を見直しているときに、でもこういうものが自分を構成していたんだなって思うと悪くないなっていうふうな結論に至</u></p> |

|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | <p><u>ったので、思い返して書いている途中は若干マイナス寄りだったんですけど、書き終わって全体を振り返って、改めて考えると悪くなかったかなということニュートラルかちょっとプラスに振れるような感じ (*3) だったと思います。</u></p> <p>(実験協力者 9, 38-43)</p> <p>P :</p> <p>過去のこと、過去のことを振り返って、こういう、何だろう、悲しい気持ち、悔しい気持ち、負けたくなかったなって気持ちと、嬉しかったな、あの達成感があったなっていう気持ちは確かに思い出はしたんですけど、何だろ、思い出として思い出だけで、<u>やっぱりそのときのあの感じが全く同じように悔しいと思ったりとか、嬉しいって思ったりするわけではなくて、懐かしさに近いもので、心が動いたって形 (*4) だったので、3 ぐらいかなっていう選択をしました。</u></p> |
| 理論的メモ | <p>(*1) 経験をライティングする中で感情を整理している。経験を苦しかった経験から嬉しかった経験へと続けて書くことで整理がついたように思われる。</p> <p>(*2) 経験をライティングする中で、経験自体をネガティブに感じたが、それを乗り越えたというポジティブな感情につながったことを実験協力者自身が述べている。</p> <p>(*3) 経験を思い出す段階では、ネガティブな感情が引き起こされた。それは書いた内容に付随する辛かった経験を思い出していたから。それが書き終わった時には、すこしポジティブな感情に振れた。それは自分の経験の構成を認識したからだ。</p> <p>(*4) ライティング中に感じた感情は、過去の経験当時に感じたものとは異なることを認識している。そして、その感情を過去のこととして捉えている。</p>                          |

ワークシート (14)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (14)                    | 課題の形式把握                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 定義                          | 実験協力者が課題の形式について言及していること                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| バリエーション<br>I：面接者<br>P：実験協力者 | <p>(実験協力者 6, 1, 33-35)</p> <p>P：<br/>そうですね、<u>200 字程度だった (*1)</u>ので、ライティング 2 の授業と比べると、ある程度スムーズにはただ 20 分だったかな、結構スムーズには書けました。</p> <p>(実験協力者 7, 2, 9-18)</p> <p>I：<br/>はい。ではそれと、今回のライティングとの違い、何か感じられるものがありますか。</p> <p>P：<br/>違いは、なんかやっぱ全然文章が違う、<u>なんか文章量、量も違いますし</u>、何かこう、自分の経験とか、何か思いみたいな、何かもっと深いところまで書けたかなって思います。なんかかなりたいこととかやったら、中学校の時に書いたってのもあるんですけど、何か、何々したいからとか結構浅かったんですけど、<u>具体例とか多くて (*2)</u>、なんですけど、なんか自分の気持ちとか、なんか自分を振り返るみたいなのはこっちの方が多かったかなとは思っています。</p> <p>(実験協力者 7, 2, 27-30)</p> <p>P：<br/>なので、<u>時間的な制約 (*3)</u>みたいなも、もう何かギュッと考えて集中して書くみたいな、そんな課題とか、今までやったら、何時間かけてもいいよ、みたいな感じでふわっと書いてたんですけど、それもちっと違ったかな、と思います。</p> <p>(実験協力者 9, 5, 39-42)</p> <p>P：<br/>わかりづらくなっちゃうのかなって思いました。<u>ちょっと時間がなかったので (*4)</u>、あんまり最後見てとかもできなかったんで、だからちょっと伝わりにくいかなと思う。</p> |
| 理論的メモ                       | <p>(*1) 課題の形式について理解し、それに言及している。この制約が書く内容にも影響を与えている。</p> <p>(*2) 文章量について理解している。また、これまでのライティング経験と比べて具体例を多く入れるべきだと把握してい</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

る。このことがライティングの内容決定に影響を与えている。

(\*3) 時間の制約についての言及。これによりライティングの内容に含める要素の数も限定される。

(\*4) 時間的な制約により、内容を適切に表現できているのか不安そう。見直しの時間を取ることができなかった。

ワークシート (15)

分析テーマ：英語ライティングにおける学習者の感情変化のプロセス

分析焦点者：座右の銘についてライティングを行なった、英語教育を先行する大学・大学院生

|                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 概念名 (15)                    | 経験に関する記憶の追体験                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 定義                          | ライティング中に、自己の経験を映像のように思い起こしながら書いていること                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| バリエーション<br>I：面接者<br>P：実験協力者 | <p>(実験協力者 6, 4, 39-5, 5)</p> <p>I：</p> <p>「そのときの記憶を追体験しているような気分」というふうに記述されていますが、その「記憶」というのは、こういった経験のことを指していますか。</p> <p>P：</p> <p>たまたまこう、中学校時代の試合の映像が手元にあったので、それを改めて見返したりとか、高校時代こんなことがあったなっていうのを写真も見たんかな、写真とか見たりしながらうまく見てこんなことをしたな、というのを「追体験」と書かせてもらったんですが、<u>改めて記憶の中で、がっちりとしたイメージではないですけど、ある程度こう、風景というか、そんなもの見たなっていうのを頭の中で浮かべながら書いてました (*1)。</u></p> <p>(実験協力者 7, 9, 8-14)</p> <p>P：</p> <p>なんだん、2段落目ぐらいのところで、さっきとかぶっているんですけど、何か友達とか、何か困ってたときに、何で助けなあかんねんっていうふうなところとかは、<u>自分が実際に、何かそう言ったりするシーンとかを思い出しながら、書くことができたので (*2)。</u>そういったところが、なんか実際、何か自分をちょっと思い出して、こういうところあるよね、自分をこう小さい人間として見ながら、あの書けたかなと思います。</p> <p>(実験協力者 9, 2, 13-16)</p> <p>P：</p> <p>今回の課題に関しては、その自分の好きな名言に関してだったし、過去の経験を振り返って、ってことだったので、<u>何だろう、悲しいことや嬉しかったことも含め、何だろう、そのときの気持ちだったり、想いってというのが、何か書きながら追体験するような感じ (*3)。</u>だったかなって思います。</p> |
| 理論的メモ                       | <p>(*1) ライティング中に、自己の経験を映像のように思い起こしながら書いている。</p> <p>(*2) 過去のシーンを思い出しながらライティングをした。</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

(\*3) 過去の経験を振り返りながら鮮明に思い出していた。その際に、当時の感情も同時に思い出しているようだ。